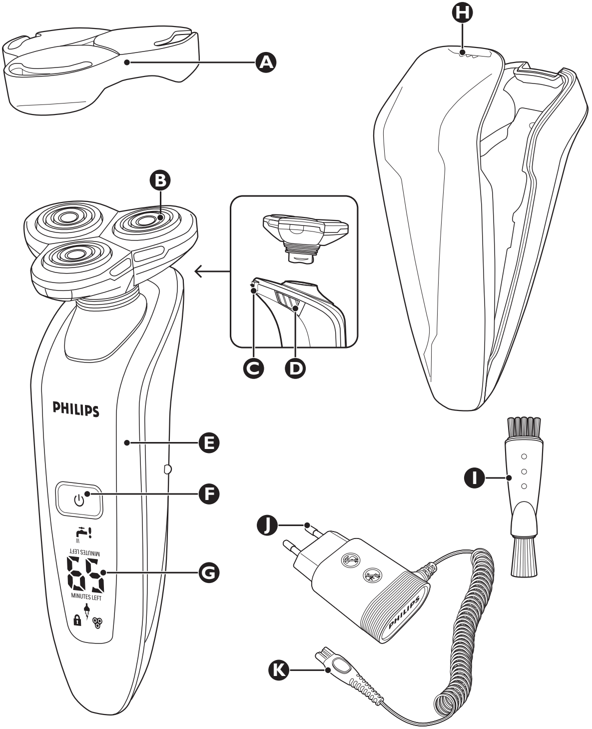

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
PHILIPS
MINUTES LEFT
MINUTES LEFT
PHILIPS

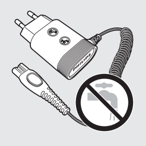
RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052, RQ1050 (no charger)

Introduction

Thank you for buying this Philips shaver. Please read this user manual, as it contains information about the wonderful features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

Important

Read this user manual carefully before you use the shaver and the Power Pod. Save the user manual for future reference.



Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- The shaver and the Power Pod are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the shaver and the Power Pod.

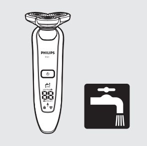
Caution

- Do not use the shaver, the Power Pod or the adapter if it is damaged.
- Charge and store the shaver at a temperature between 5°C and 35°C.

- Always put the protection cap on the shaver to protect the shaving heads when you are travelling.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Only use the adapter supplied.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.



- Never immerse the Power Pod in water, nor rinse it under the tap.



Compliance with standards

- The shaver complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.
- These Philips appliances comply with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliances are safe to use based on scientific evidence available today.

General

- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

Overview (Fig. 4)

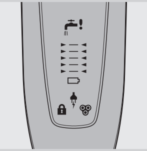
A Protection cap
B Shaving unit
C Trimmer
D Trimmer on/off slide
E Shaver (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1053/RQ1052/RQ1050)
F Shaver on/off button
G Display
H Power Pod

I Cleaning brush
J Adapter
K Small plug

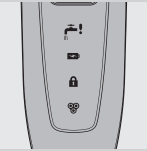
The display



Before you use the shaver for the first time, remove the protective foil from the display.
The five shaver types (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 and RQ1050) have different displays, which are shown in the figures below.
- RQ1090



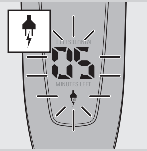
- RQ1062/RQ1060



- RQ1053/RQ1052/RQ1050

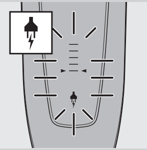
Charging

- Charging takes approx. 1 hour.
- When you place the shaver in the Power Pod, the display automatically switches off after approx. 5 hours.



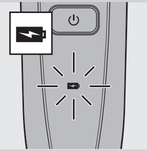
RQ1090

- When the shaver is charging, the minutes indication and the plug symbol flash.
- The shaving minutes increase until the shaver is fully charged.



RQ1062/RQ1060

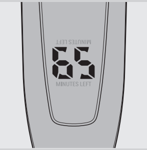
- When the shaver is charging, the plug symbol flashes.
- First the arrowheads of the bottom charge level flash, then the arrowheads of the second level flash, and so on until the shaver is fully charged.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

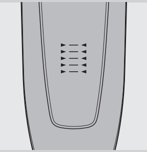
- When the shaver is charging, the battery symbol flashes blue.

Battery fully charged



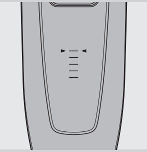
RQ1090

- When the battery is fully charged, the minutes indication is visible on the display and the plug symbol disappears from the display.

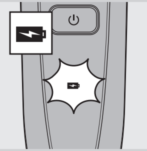


RQ1062/RQ1060

- When the battery is fully charged, all arrowheads and all charge level lights light up blue continuously and the plug symbol disappears from the display.



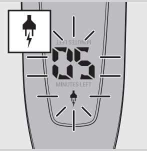
- When you remove the shaver from the Power Pod, the arrowheads of the top charge level light up blue to indicate that the battery is full.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

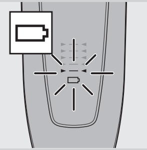
- When the battery is fully charged, the battery symbol lights up blue continuously.

Battery low



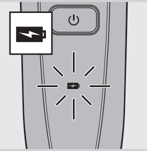
RQ1090

- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the minutes indication and the plug symbol start to flash.
- When you switch off the shaver, the shaving minutes and the plug symbol continue to flash for a few more seconds. You hear a beep when there are no minutes left.



RQ1062/RQ1060

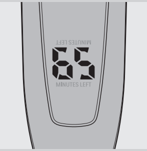
- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the battery symbol flashes red and the arrowheads of the bottom charge level flash blue.
- When you switch off the shaver, the battery symbol and the arrowheads of the bottom charge level continue to flash for a few seconds.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

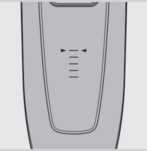
- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the battery symbol lights up red.
- When you switch off the shaver, the battery symbol starts to flash for a few seconds.

Remaining battery capacity



RQ1090

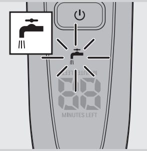
- The remaining battery capacity is indicated by the number of shaving minutes shown on the display.



RQ1062/RQ1060

- The remaining battery capacity is indicated by the flashing arrowheads of a particular charge level

Clean shaver



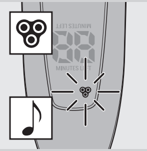
For optimal shaving performance, we advise you to clean the shaver after every use.

- The tap symbol flashes to remind you to clean the shaver.

Note: The displays of types RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 and RQ1050 look different but show the same indication.

Replace shaving unit

For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving unit every two years.



- To remind you to replace the shaving unit, the shaving unit symbol flashes (all types) and you hear a beep when you switch off the shaver (RQ1090 only). This happens at the end of 7 successive shaves to remind you to replace the shaving unit.

Note: The displays of types RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052, and RQ1050 look different but show the same indication.

Travel lock

You can lock the shaver when you are going to travel. The travel lock prevents the shaver from being switched on by accident.

Activating the travel lock



1 Press the on/off button for 3 seconds to enter the travel lock mode.

◗ The lock symbol appears on the display (all types) and you hear a beep (RQ1090 only) to indicate that the travel lock has been activated.

Note: The displays of types RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 and RQ1050 look different but show the same indication.

Deactivating the travel lock

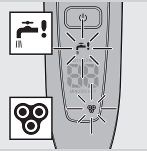
1 Press the on/off button for 3 seconds.

◗ The motor starts running to indicate that the travel lock has been deactivated.

The shaver is now ready for use again.

Note: When you place the shaver in the plugged-in Power Pod, the travel lock is automatically deactivated.

Blocked shaving heads



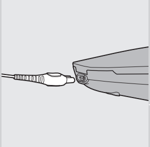
- If the shaving heads are blocked, the shaving unit symbol and the tap symbol with exclamation mark flash. In this case, the motor cannot run because the shaving heads are soiled or damaged.

Note: The displays of types RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052, and RQ1050 look different but show the same indication.

- When this happens, you have to clean the shaving unit or replace it.
- The shaving unit symbol and the tap symbol with exclamation mark continue to flash until you unblock the shaving heads.

Charging

Charging takes approx. 1 hour.
A fully charged shaver has a shaving time of up to 65 minutes, which is enough for approx. 21 shaves.
The actual shaving time is calculated by the shaver.
If you have a heavy beard, the shaving time may be less than 65 minutes. The shaving time may also vary over time, depending on your shaving behaviour and beard type.

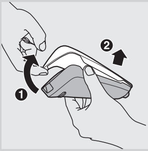


Quick charge

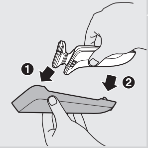
After the shaver has charged for 5 minutes, it contains enough energy for one shave.

1 Put the small plug in the Power Pod.

2 Put the adapter in the wall socket.



3 Pull at the top of the lid (1) and remove it (2).



4 First insert the top of the shaver into the Power Pod (1) and then press the bottom part into the Power Pod (2).

Note: The shaver cannot be placed in the Power Pod when the protection cap is on the shaving unit.

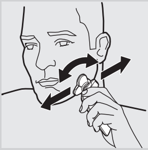
◗ The display shows that the shaver is charging (see chapter 'The display').

Using the shaver

Shaving

1 Press the on/off button once to switch on the shaver.

◗ The display lights up for a few seconds.



2 Move the shaving heads over your skin. Make both straight and circular movements.

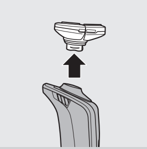
- Shaving on a dry face gives the best results.
- Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

3 Press the on/off button once to switch off the shaver.

◗ The display lights up for a few seconds and then shows the remaining battery capacity (RQ1090/RQ1062/RQ1060 only).

Trimming

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.



1 Pull the shaving unit off the shaver.

2 Press the on/off button once to switch on the shaver.

◗ The display lights up for a few seconds.



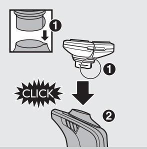
3 Press the trimmer slide forwards to slide out the trimmer.

4 You can now start trimming.

5 Press the trimmer slide backwards to retract the trimmer.

6 Press the on/off button once to switch off the shaver.

◗ The display lights up for a few seconds and then shows the remaining battery capacity (RQ1090/ RQ1060 only).



7 Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver (1). Then press the shaving unit downwards (2) to attach it to the shaver (‘click’).

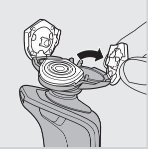
Cleaning and maintenance

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.

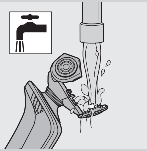
- You can clean the outside of the shaver with a damp cloth.
- Regular cleaning guarantees better shaving performance.

Cleaning the shaving unit under the tap



1 Switch off the shaver.

2 Pull open the three shaving heads one by one.



3 Rinse all three shaving heads and all three hair chambers under a hot tap for 30 seconds.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

4 Carefully shake off excess water and leave the shaving heads open to let the shaving unit dry completely.

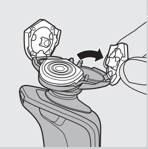


Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.

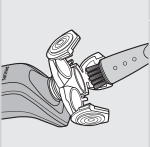
- For thorough cleaning, switch on the shaver and immerse the shaving unit in hot water with some liquid soap for 30 seconds. You can also clean the shaving unit with some alcohol.

Cleaning the shaving unit with the brush supplied

1 Switch off the shaver.



2 Pull open the three shaving heads one by one.



3 Clean the shaving heads and the hair chambers with the brush supplied.

4 Close the shaving heads.

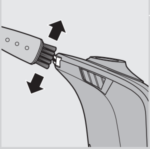
Cleaning the trimmer with the brush supplied

Clean the trimmer every time you have used it.



1 Switch off the shaver.

2 Press the trimmer slide forwards to slide out the trimmer.



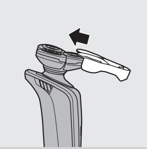
3 Clean the trimmer with the short-bristled side of the brush supplied. Brush up and down along the trimmer teeth.

4 Switch the shaver on and off and repeat step 3.

5 Press the trimmer slide backwards to retract the trimmer.

Tip: For optimal trimmer performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

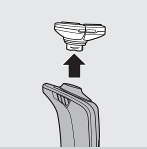
Storage



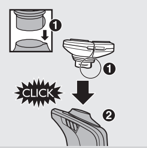
There are two ways to store the shaver or to take it with you when you travel:
- put the shaver in the Power Pod. Make sure the protection cap is not on the shaving unit.
- slide the protection cap onto the shaving unit to prevent damage to the shaving heads.

Replacement

Replace the shaving unit when the shaving unit symbol appears on the display. Replace a damaged shaving unit right away.
For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving unit every two years.
Only replace the shaving unit with an original RQ10 Philips **arc**itec Shaving Unit.



1 Pull the old shaving unit off the shaver.



2 Insert the lug of the new shaving unit into the slot in the top of the shaver (1). Then press the shaving unit downwards (2) to attach it to the shaver ('click').

Ordering parts

The following parts are available:
- HQ8500 adapter
- RQ10 Philips **arc**itec Shaving Unit
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray

Environment



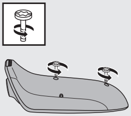
- Do not throw away the appliances with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



- The built-in rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard or hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Disposal of the shaver battery

Only remove the battery when you discard the shaver. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

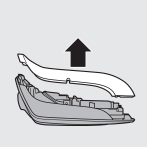


1 Remove the shaver from the Power Pod.

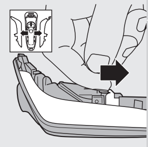
2 Let the shaver run until it stops.

3 Pull the shaving unit off the shaver.

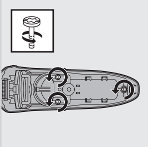
4 Undo the 2 screws on the back of the shaver.



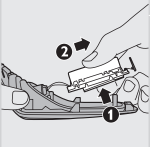
5 Insert a screwdriver between the front and back panel to open the shaver.



6 Remove the side panels.



7 Unscrew the 3 screws on the inside of the shaver and remove the back cover.



8 Pull the wires out of the motor unit and remove the battery.

Be careful, the battery strips are sharp.

Do not put the shaver back into the plugged-in Power Pod after you have removed the battery.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service

Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Frequently asked questions

1 Why doesn't the shaver shave as well as it used to?
- The shaver may not be properly clean. Switch on the shaver and immerse the shaving unit in hot water with some liquid soap (see chapter 'Cleaning and maintenance').
- The shaving heads may be damaged or worn. Replace the shaving unit (see chapter 'Replacement').

2 Why doesn't the shaver work when I press the on/off button?
- The battery may be empty. Recharge the battery (see chapter 'Charging').
- The travel lock may be activated. Press the on/off button for 3 seconds to deactivate the travel lock.
- The shaving unit is soiled or damaged to such an extent that the motor cannot run. In this case, the shaving unit symbol, the tap symbol and the exclamation mark flash. When this happens, you have to clean the shaving unit or replace it. Immerse the shaving unit in hot water with some liquid soap.
- The temperature of the shaver may be too high. In this case, the shaver does not work and the exclamation mark on the display flashes. As soon

as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.

3 Why is the shaver not fully charged after I charged it in the Power Pod?

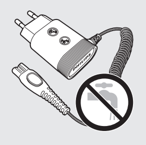
- You may not have placed the shaver in the Power Pod properly. Make sure you press the shaver until it locks into place.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Philips Rasierer! Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie nützliche Informationen zu den Funktionen dieses Rasierers sowie Tipps für eine noch einfachere und angenehmere Rasur enthält.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Rasierers und des PowerPod aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.



Gefahr

- Achten Sie darauf, dass der Adapter nicht nass wird.

Warnhinweis

- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.
- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker. Dies kann den Benutzer gefährden.
- Der Rasierer und der PowerPod sind für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung der Geräte durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Rasierer und dem PowerPod spielen.

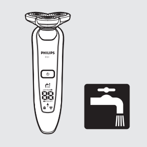
Achtung

- Benutzen Sie den Rasierer, den PowerPod bzw. den Adapter nicht, wenn Beschädigungen erkennbar sind.
- Laden und verwahren Sie den Rasierer bei Temperaturen zwischen 5°C und 35°C.
- Um eine Beschädigung der Scherköpfe zu vermeiden, sollten Sie auf Reisen immer die Schutzkappe auf den Rasierer setzen.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



- Tauchen Sie den PowerPod keinesfalls in Wasser. Spülen Sie ihn auch nicht unter fließendem Wasser ab.

Normerfüllung



- Der Rasierer erfüllt die internationalen IEC-Sicherheitsvorschriften und kann ohne Bedenken unter fließendem Wasser gereinigt werden.
- Diese Philips Geräte erfüllen sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen sind die Geräte sicher im Gebrauch, sofern sie ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt werden.

Allgemeines

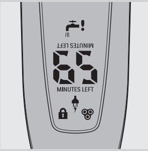
- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.

Übersicht (Abb. 4)

A Schutzkappe
B Schereinheit
C Langhaarschneider
D Ein-/Ausschalter Langhaarschneider
E Rasierer (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1053/RQ1052/RQ1050)
F Ein-/Ausschalter Rasierer
G Display
H PowerPod
I Reinigungsbürste
J Adapter
K Gerätestecker

Das Display

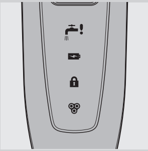
Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Rasierers die Schutzfolie vom Display.
Die fünf Rasierermodelle (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 und RQ1050) verfügen über unterschiedliche Displays, wie auf den nachstehenden Abbildungen dargestellt.



- RQ1090



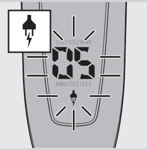
- RQ1062/RQ1060



- RQ1053/RQ1052/RQ1050

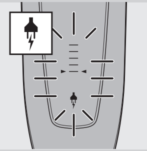
Laden

- Die Ladedauer beträgt ca. 1 Stunde.
- Wenn Sie den Rasierer in den PowerPod stellen, schaltet sich das Display nach ca. fünf Stunden automatisch aus.



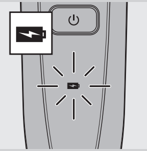
RQ1090

- Während des Ladevorgangs blinken die Minutenanzeige und das Steckersymbol.
- Die in Minuten angegebene Rasierzeit verlängert sich, bis der Rasierer vollständig aufgeladen ist.



RQ1062/RQ1060

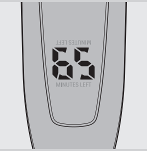
- Das Steckersymbol blinkt während des Ladevorgangs.
- Zunächst blinkt die unterste Reihe der Pfeilsymbole der Ladestandsanzeige, dann die zweite und so weiter, bis der Rasierer vollständig aufgeladen ist.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

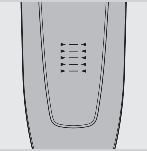
- Während des Ladevorgangs blinkt das Batteriesymbol blau.

Akku voll aufgeladen



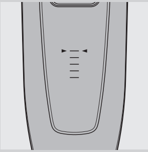
RQ1090

- Bei voll geladenem Akku gibt das Display die verfügbare Rasierzeit in Minuten an, das Steckersymbol erlischt.

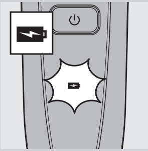


RQ1062/RQ1060

- Bei voll geladenem Akku leuchten alle Pfeile und alle Ladestandsanzeigen konstant blau, das Steckersymbol im Display erlischt.



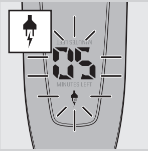
- Wenn Sie den Rasierer aus dem PowerPod herausnehmen, leuchtet die oberste Pfeilreihe der Ladestandsanzeige blau. Daran erkennen Sie, dass der Akku vollständig geladen ist.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

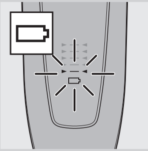
- Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet das Batteriesymbol konstant blau.

Akku fast leer



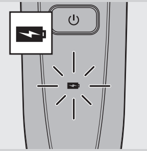
RQ1090

- Ist der Akku fast leer (es verbleiben nur noch 5 Minuten oder weniger an Rasierzeit), beginnen die Minutenanzeige und das Steckersymbol zu blinken.
- Wenn Sie den Rasierer ausschalten, blinken die Minutenanzeige und das Steckersymbol einige Sekunden lang weiter. Sind keine weiteren Rasierminuten übrig, ertönt ein akustisches Signal.



RQ1062/RQ1060

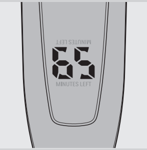
- Ist der Akku fast leer (es verbleiben nur noch 5 Minuten oder weniger an Rasierzeit), blinkt das Batteriesymbol rot und die unterste Pfeilreihe der Ladestandsanzeige blau.
- Wenn Sie den Rasierer ausschalten, blinken das Batteriesymbol und die unterste Pfeilreihe der Ladestandsanzeige einige Sekunden lang weiter.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

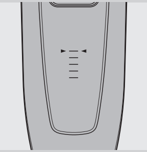
- Ist der Akku fast leer (es verbleiben nur noch 5 Minuten oder weniger an Rasierzeit), leuchtet das Batteriesymbol rot.
- Wenn Sie den Rasierer ausschalten, blinkt das Batteriesymbol einige Sekunden lang.

Verbleibende Akkukapazität



RQ1090

- Die verbleibende Akkukapazität ist anhand der Rasierzeit erkennbar, die im Display in Minuten angegeben ist.

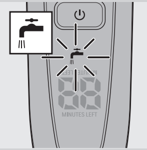


RQ1062/RQ1060

- Die verbleibende Akkukapazität erkennen Sie daran, welche Pfeilreihe der Ladestandsanzeige blinkt.

Den Rasierer reinigen

Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen.

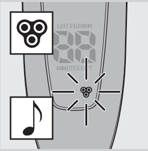


- Das blinkende Wasserhahnsymbol erinnert Sie daran, dass der Rasierer gereinigt werden muss.

Hinweis: Die Displays der Modelle RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 und RQ1050 sehen zwar etwas anders aus, haben aber die gleichen Anzeigen.

Die Schereinheit auswechseln

Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, die Schereinheit alle zwei Jahre auszuwechseln.



- Wenn es an der Zeit ist, die Schereinheit auszuwechseln, blinkt das Schereinheitssymbol (alle Modelle), und beim Ausschalten des Rasierers ertönt ein akustisches Signal (nur RQ1090). Dies geschieht nach jeweils 7 aufeinander folgenden Rasuren, um Sie an das Austauschen der Schereinheit zu erinnern.

Hinweis: Die Displays der Modelle RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 und RQ1050 sehen zwar etwas anders aus, haben aber die gleichen Anzeigen.

Reisesicherung

Sie können den Rasierer für die Reise sichern. Dadurch verhindern Sie ein versehentliches Einschalten des Geräts.

Die Reisesicherung aktivieren



1 Halten Sie den Ein-/Ausschalter 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Reisesicherungsmodus zu gelangen.

◗ Das Sicherungssymbol erscheint im Display (alle Modelle), ein akustisches Signal (nur RQ1090) zeigt Ihnen an, dass die Reisesicherung aktiviert wurde.

Hinweis: Die Displays der Modelle RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 und RQ1050 sehen zwar etwas anders aus, haben aber die gleichen Anzeigen.

Die Reisesicherung deaktivieren

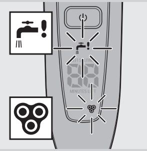
1 Halten Sie den Ein-/Ausschalter 3 Sekunden lang gedrückt.

◗ Der Motor beginnt zu laufen. Daran erkennen Sie, dass die Reisesicherung deaktiviert ist.

Der Rasierer ist nun wieder einsatzbereit.

Hinweis: Wenn Sie den Rasierer in den angeschlossenen PowerPod stecken, wird die Reisesicherung automatisch deaktiviert.

Blockierte Scherköpfe



- Wenn die Scherköpfe blockiert sind, blinken das Schereinheitssymbol und das Wasserhahnsymbol mit Ausrufezeichen. Dies zeigt an, dass der Motor nicht laufen kann, weil die Scherköpfe verschmutzt oder beschädigt sind.

Hinweis: Die Displays der Modelle RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 und RQ1050 sehen zwar etwas anders aus, haben aber die gleichen Anzeigen.

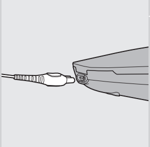
- In diesem Fall müssen Sie die Schereinheit reinigen oder auswechseln.
- Das Schereinheitssymbol und das Wasserhahnsymbol mit dem Ausrufezeichen blinken weiter, bis Sie die Blockade der Scherköpfe gelöst haben.

Laden

Die Ladedauer beträgt ca. 1 Stunde.
Ein voll aufgeladener Rasierer hat eine Rasierzeit von bis zu 65 Minuten. Das reicht für etwa 21 Rasuren. Die tatsächliche Rasierzeit wird vom Rasierer berechnet. Bei starkem Bartwuchs beträgt sie unter Umständen weniger als 65 Minuten. Zudem kann sie je nach Rasierverhalten oder Barttyp im Laufe der Zeit variieren.

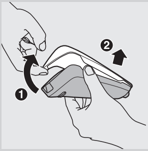
Schnellaufladung

Nachdem das Gerät 5 Minuten lang aufgeladen wurde, reicht die Akkukapazität für eine Rasur.

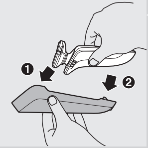


1 Stecken Sie den kleinen Stecker in den PowerPod.

2 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.



3 Heben Sie die Oberseite des Deckels (1) an und nehmen Sie diesen ab (2).



4 Setzen Sie den Rasierer erst mit der Oberseite in den PowerPod (1) und drücken Sie ihn dann mit der Unterseite hinein (2).

Hinweis: Der Rasierer passt nicht mit aufgesetzter Schutzkappe in den PowerPod.

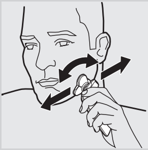
◗ Das Display zeigt an, dass der Rasierer geladen wird (siehe Kapitel “Das Display”).

Den Rasierer benutzen

Rasieren

1 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.

◗ Das Display leuchtet für einige Sekunden auf.



2 Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.

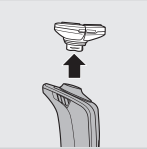
- Die beste Rasur erzielen Sie bei trockener Haut.
- Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich Ihre Haut an das Philips Schersystem gewöhnt hat.

3 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer auszuschalten.

- Das Display leuchtet einige Sekunden lang auf und zeigt dann die verbleibende Akkukapazität an (nur RQ1090/RQ1062/RQ1060).

Schneiden

Der Langhaarschneider eignet sich zum Schneiden von Koteletten und Schnurrbart.



1 Ziehen Sie die Schereinheit vom Rasierer ab.

2 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.

- Das Display leuchtet für einige Sekunden auf.



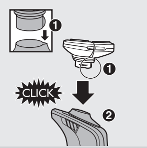
3 Schieben Sie den Schiebeschalter für den Langhaarschneider nach vorne. Der Langhaarschneider wird herausgeschoben.

4 Nun können Sie mit dem Schneiden beginnen.

5 Schieben Sie den Schiebeschalter zurück, um den Langhaarschneider wieder einzuziehen.

6 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer auszuschalten.

- Das Display leuchtet einige Sekunden lang auf und zeigt dann die verbleibende Akkukapazität an (nur RQ1090/RQ1060).



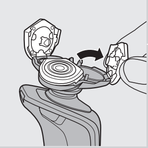
7 Stecken Sie die Führung der Schereinheit in den Schlitz oben am Rasierer (1). Drücken Sie die Schereinheit dann nach unten (2), so dass sie mit einem “Klick” auf dem Rasierer einrastet.

Reinigung und Wartung

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

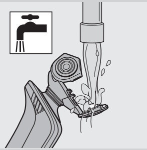
- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.
- Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Sie können den Rasierer von außen mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Regelmäßige Reinigung sorgt für eine bessere Leistung des Geräts.

Die Schereinheit unter fließendem Wasser reinigen



1 Schalten Sie den Rasierer aus.

2 Öffnen Sie die drei Scherköpfe nacheinander, indem Sie daran ziehen.



3 Spülen Sie alle drei Scherköpfe sowie alle drei Haarauffangkammern unter fließendem heißem Wasser 30 Sekunden lang aus.

Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.

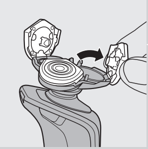
4 Schütteln Sie überschüssiges Wasser sorgfältig ab und lassen Sie die Scherköpfe offen, bis die Schereinheit vollständig getrocknet ist.

Trocknen Sie die Schereinheit niemals mit einem Tuch ab, um Beschädigungen der Scherköpfe zu vermeiden.



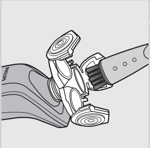
- Um den Rasierer gründlich zu reinigen, schalten Sie ihn ein und tauchen Sie die Schereinheit 30 Sekunden lang in heißes Wasser, in das Sie etwas Flüssigseife gegeben haben. Alternativ dazu können Sie die Schereinheit auch mit Alkohol reinigen.

Die Schereinheit mit der mitgelieferten Bürste reinigen



1 Schalten Sie den Rasierer aus.

2 Öffnen Sie die drei Scherköpfe nacheinander, indem Sie daran ziehen.



3 Reinigen Sie die Scherköpfe und die Haarauffangkammern mit der mitgelieferten Bürste.

4 Schließen Sie die Scherköpfe.

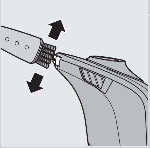
Den Langhaarschneider mit der mitgelieferten Bürste reinigen

Reinigen Sie den Langhaarschneider nach jedem Gebrauch.

1 Schalten Sie den Rasierer aus.



2 Schieben Sie den Schiebeschalter für den Langhaarschneider nach vorne. Der Langhaarschneider wird herausgeschoben.



3 Reinigen Sie den Langhaarschneider mit den kurzen Borsten der mitgelieferten Bürste. Führen Sie dabei die Bürste auf und ab den Zähnen entlang.

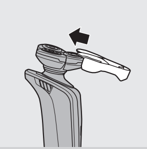
4 Schalten Sie den Rasierer ein und aus und wiederholen Sie Schritt 3.

5 Schieben Sie den Schiebeschalter zurück, um den Langhaarschneider wieder einzuziehen.

Tipp: Ölen Sie die Zähne des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Aufbewahrung

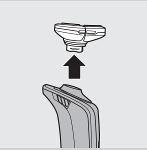
Sie können Ihren Rasierer auf zwei Arten aufbewahren oder auf Reisen mitnehmen:



- Stellen Sie den Rasierer in den PowerPod. Achten Sie darauf, dass die Schutzkappe nicht auf der Schereinheit sitzt.
- Setzen Sie die Schutzkappe auf die Schereinheit, um eine Beschädigung der Scherköpfe zu vermeiden.

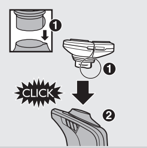
Ersatz

Wechseln Sie die Schereinheit aus, wenn das Schereinheitssymbol im Display erscheint. Eine beschädigte Schereinheit sollte unverzüglich ausgewechselt werden.



Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, die Schereinheit alle zwei Jahre auszuwechseln. Tauschen Sie die Schereinheit nur durch eine RQ10 Philips **arc**itec Schereinheit aus.

1 Ziehen Sie die alte Schereinheit vom Rasierer ab.



2 Stecken Sie die Führung der neuen Schereinheit in den Schlitz oben am Rasierer (1). Drücken Sie die Schereinheit dann nach unten (2), so dass sie mit einem “Klick” auf dem Rasierer einrastet.

Teile bestellen

Die folgenden Teile sind erhältlich:
- Adapter HQ8500
- Schereinheit RQ10 Philips **arc**itec
- Philips Reinigungsspray für Scherköpfe HQ110

Umweltschutz



- Werfen Sie die Geräte am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie sie zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.

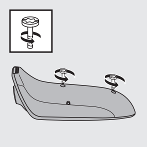


- Der integrierte Rasierer-Akku enthält Substanzen, die die Umwelt verschmutzen können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Rasierer an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer offiziellen Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie den Rasierer auch an ein Philips Service-Center geben.

Dort wird der Akku herausgenommen und umweltgerecht entsorgt.

Den Rasierer-Akku entsorgen

Nehmen Sie den Akku nur zur Entsorgung des Rasierers heraus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Herausnehmen vollständig entladen ist.

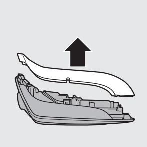


1 Nehmen Sie den Rasierer aus dem PowerPod.

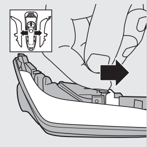
2 Lassen Sie den Rasierer laufen, bis er stillsteht.

3 Ziehen Sie die Schereinheit vom Rasierer ab.

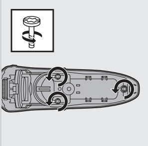
4 Lösen Sie die zwei Schrauben auf der Rückseite des Rasierers.



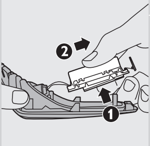
5 Öffnen Sie den Rasierer, indem Sie die vordere und rückwärtige Abdeckung mithilfe eines Schraubendrehers voneinander trennen.



6 Nehmen Sie die seitlichen Abdeckungen ab.



7 Lösen Sie die drei Schrauben innen im Rasierer und nehmen Sie die Rückseite ab.



8 Ziehen Sie die Drähte aus der Motoreinheit und nehmen Sie den Akku heraus.

Vorsicht: Die Schienen am Akku sind scharf!

Stellen Sie den Rasierer nicht mehr in den angeschlossenen PowerPod, nachdem Sie den Akku herausgenommen haben.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website (**www.philips.com**). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

Garantieeinschränkungen

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

Häufig gestellte Fragen

1 Weshalb rasiert der Rasierer nicht mehr so gut wie bisher?

- Möglicherweise ist der Rasierer nicht sauber. Schalten Sie ihn ein und tauchen Sie die Schereinheit in heißes Wasser, in das Sie etwas Flüssigseife gegeben haben (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").

- Möglicherweise sind die Scherköpfe beschädigt oder abgenutzt. Wechseln Sie sie aus (siehe Kapitel "Ersatz").

2 **Warum funktioniert der Rasierer nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke?**

- Möglicherweise ist der Akku leer. Laden Sie ihn wieder auf (siehe Kapitel "Laden").
- Möglicherweise ist die Reisesicherung aktiviert. Halten Sie den Ein-/Ausschalter drei Sekunden lang gedrückt, um die Reisesicherung zu deaktivieren.
- Die Schereinheit ist so stark verschmutzt oder beschädigt, dass der Motor nicht mehr laufen kann. In diesem Fall blinken das Schereinheits- und das Wasserhahnsymbol sowie das Ausrufezeichen. Sie müssen dann die Schereinheit reinigen oder auswechseln. Tauchen Sie sie zum Reinigen in heißes Wasser, in das Sie etwas Flüssigseife gegeben haben.
- Möglicherweise ist der Rasierer heiß gelaufen. Dann funktioniert er nicht, und das Ausrufezeichen im Display blinkt. Nach entsprechender Abkühlung können Sie den Rasierer wieder einschalten.

3 **Warum ist der Rasierer nicht vollständig geladen, nachdem ich ihn über den PowerPod aufgeladen habe?**

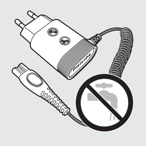
- Sie haben den Rasierer ggf. nicht richtig in den PowerPod eingesetzt. Drücken Sie den Rasierer hinein, bis er hörbar einrastet.

Introducción

Gracias por adquirir esta afeitadora Philips. Lea atentamente este manual del usuario, en el cual encontrará información sobre las excelentes características de esta afeitadora, así como algunos consejos para que el afeitado le resulte más fácil y agradable.

Importante

Antes de usar la afeitadora y el Power Pod, lea atentamente este manual del usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.



Peligro

- Asegúrese de que el adaptador no se moje.

Advertencia

- Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- La afeitadora y el Power Pod no deben ser usados por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso de los aparatos por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con la afeitadora ni con el Power Pod.

Precaución

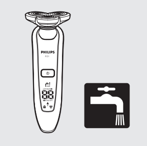
- No utilice la afeitadora, el Power Pod ni el adaptador si están dañados.

- Cargue y guarde la afeitadora a una temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- Siempre que lleve la afeitadora de viaje, póngale su tapa protectora con el fin de proteger los cabezales de afeitado.
- No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.
- Utilice únicamente el adaptador que se suministra.
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.



- No sumerja nunca el Power Pod en agua ni lo enjuague bajo el grifo.

Cumplimiento de normas



- La afeitadora cumple las normas de seguridad IEC aprobadas internacionalmente y se puede limpiar bajo el grifo de forma segura.
- Estos aparatos Philips cumplen todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utilizan correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, los aparatos se pueden usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

General

- El adaptador transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.

Vista general (fig. 4)

A Tapa protectora
B Unidad de afeitado
C Cortapatillas
D Botón de encendido/apagado del cortapatillas

- **E** Afeitadora (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1053/RQ1052/RQ1050)
- **F** Botón de encendido/apagado de la afeitadora
- **G** Pantalla
- **H** Power Pod
- **I** Cepillo de limpieza
- **J** Adaptador de corriente
- **K** Clavija pequeña

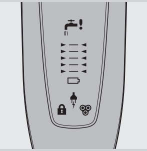
El display

Antes de utilizar la afeitadora por primera vez, quite la lámina protectora del display.

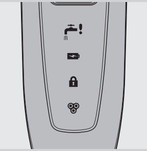
El display de los cinco modelos de afeitadora (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 y RQ1050) es diferente, tal y como muestran los siguientes dibujos.



- RQ1090



- RQ1062/RQ1060

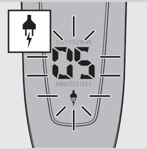


- RQ1053/RQ1052/RQ1050

Carga

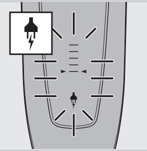
- La afeitadora tarda aproximadamente 1 hora en cargarse.

- Cuando se coloca la afeitadora en el Power Pod, el display se apaga automáticamente después de aproximadamente 5 horas.



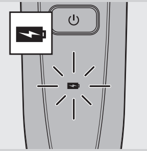
RQ1090

- Mientras la afeitadora se está cargando, la indicación de minutos y el símbolo de la clavija parpadean.
- Los minutos de afeitado aumentan hasta que la afeitadora está completamente cargada.



RQ1062/RQ1060

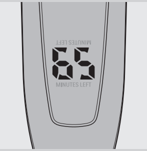
- Mientras la afeitadora se está cargando, el símbolo de la clavija parpadea.
- Primero parpadean las puntas de flecha del nivel inferior de carga, luego las del segundo nivel, y así sucesivamente hasta que la afeitadora esté completamente cargada.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

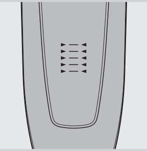
- Mientras la afeitadora se está cargando, el símbolo de la batería parpadea en azul.

Batería completamente cargada



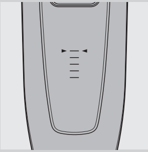
RQ1090

- Cuando la batería está completamente cargada, el símbolo de la clavija desaparece del display y se muestra la indicación de minutos.

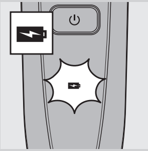


RQ1062/RQ1060

- Cuando la batería está completamente cargada, todas las puntas de flecha y todos los pilotos de nivel de carga se iluminan en color azul de forma continua, y el símbolo de la clavija desaparece del display.



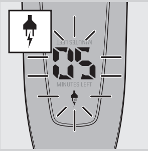
- Cuando quite la afeitadora del Power Pod, las puntas de flecha del nivel superior de carga se iluminarán en color azul para indicar que la batería está completamente cargada.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

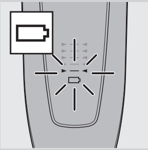
- Cuando la batería está completamente cargada, el símbolo de la misma se ilumina en color azul de forma continua.

Batería baja



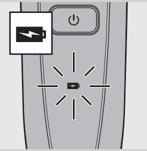
RQ1090

- Cuando la batería está casi descargada (cuando quedan 5 minutos o menos de afeitado), la indicación de minutos y el símbolo de la clavija comienzan a parpadear.
- Al apagar la afeitadora, la indicación de minutos de afeitado y el símbolo de la clavija continúan parpadeando durante unos segundos. Cuando no quedan más minutos de afeitado se oye un pitido.



RQ1062/RQ1060

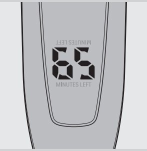
- Cuando la batería está casi descargada (cuando quedan 5 minutos o menos de afeitado), el símbolo de la batería parpadea en rojo y las puntas de flecha del nivel inferior de carga parpadean en azul.
- Al apagar la afeitadora, el símbolo de la batería y las puntas de flecha del nivel inferior de carga continúan parpadeando durante unos segundos.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

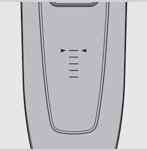
- Cuando la batería está casi descargada (cuando quedan 5 minutos o menos de afeitado), el símbolo de la batería se ilumina en rojo.
- Al apagar la afeitadora, el símbolo de la batería comienza a parpadear durante unos segundos.

Carga disponible en la batería



RQ1090

- El número de minutos de afeitado que se muestra en el display indica la carga disponible en la batería.

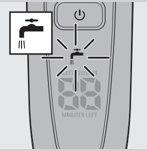


RQ1062/RQ1060

- Las puntas de flecha que parpadean en un determinado nivel de carga indican la carga disponible en la batería.

Limpieza de la afeitadora

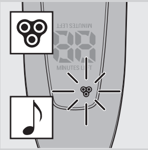
Para conseguir un rendimiento de afeitado óptimo, le aconsejamos que limpie la afeitadora después de cada uso.



- El símbolo del grifo parpadea para recordarle que debe limpiar la afeitadora.

Nota: Los displays de los modelos RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 y RQ1050 son diferentes, pero muestran la misma indicación.

Sustituya la unidad de afeitado



Para un rendimiento de afeitado óptimo, le aconsejamos que sustituya la unidad de afeitado cada dos años.

- El símbolo de la unidad de afeitado parpadea (en todos los modelos) y se oye un pitido al apagar la afeitadora (sólo en el modelo RQ1090) para recordarle que debe cambiar la unidad de afeitado. Esto ocurrirá al final de 7 afeitados consecutivos.

Nota: Los displays de los modelos RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 y RQ1050 son diferentes, pero muestran la misma indicación.

Bloqueo para viajes

Puede bloquear la afeitadora cuando vaya de viaje. Con ello evitará que la afeitadora se encienda accidentalmente.

Activación del bloqueo para viajes



1 Para activar el modo de bloqueo para viajes, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos.

- El símbolo de bloqueo aparecerá en el display (en todos los modelos) y se oirá un pitido (sólo en el modelo RQ1090) para indicar que se ha activado el modo de bloqueo para viajes.

Nota: Los displays de los modelos RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 y RQ1050 son diferentes, pero muestran la misma indicación.

Desactivación del bloqueo para viajes

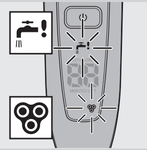
1 Pulse el botón de encendido/apagado durante 3 segundos.

◗ El motor comienza a funcionar para indicar que se ha desactivado el bloqueo para viajes.

La afeitadora está lista para usar de nuevo.

Nota: El bloqueo para viajes se desactiva automáticamente al colocar la afeitadora en el Power Pod si éste está enchufado.

Cabezales de afeitado bloqueados



- El símbolo de la unidad de afeitado y el símbolo del grifo con un signo de exclamación parpadean cuando los cabezales de afeitado están bloqueados. En ese caso, el motor no funciona porque los cabezales están sucios o dañados.

Nota: Los displays de los modelos RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 y RQ1050 son diferentes, pero muestran la misma indicación.

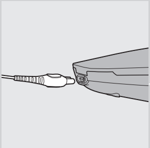
- Si esto sucede, deberá limpiar o sustituir la unidad de afeitado.
- El símbolo de la unidad de afeitado y el símbolo del grifo con un signo de exclamación continuarán parpadeando hasta que se desbloqueen los cabezales.

Carga

La afeitadora tarda aproximadamente 1 hora en cargarse.

Una afeitadora completamente cargada proporciona un tiempo de afeitado de hasta 65 minutos, suficiente para aproximadamente 21 afeitados.

La afeitadora calcula el tiempo de afeitado real. Si su barba es muy fuerte, el tiempo de afeitado puede ser inferior a 65 minutos. Este tiempo es variable, dependiendo de cómo se afeite y del tipo de barba.

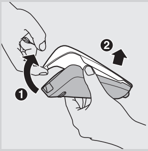


Carga rápida

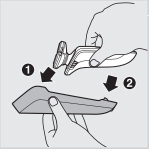
Tras un tiempo de carga de 5 minutos, la afeitadora dispone de energía suficiente para un afeitado.

1 Enchufe la clavija pequeña al Power Pod.

2 Enchufe el adaptador a la toma de corriente.



3 Tire de la parte superior de la tapa (1) y quítela (2).



4 Introduzca primero la parte superior de la afeitadora en el Power Pod (1) y luego presione la parte inferior para introducirla en el Power Pod (2).

Nota: La afeitadora no puede introducirse en el Power Pod con la tapa protectora puesta en la unidad de afeitado.

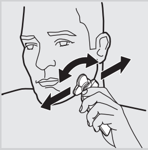
- El display indica que la afeitadora se está cargando (consulte el capítulo “El display”).

Utilización de la afeitadora

Afeitado

1 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.

- La pantalla se ilumina durante unos segundos.



2 Desplace los cabezales de afeitado sobre la piel, haciendo movimientos rectos y circulares.

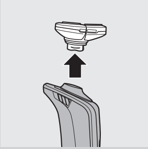
- Para obtener los mejores resultados, aféitese con la piel seca.
- Puede que su piel necesite de 2 a 3 semanas para acostumbrarse al sistema de afeitado Philips.

3 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora.

◗ El display se ilumina durante unos segundos y luego muestra la carga disponible en la batería (sólo en los modelos RQ1090/RQ1062/RQ1060).

Cómo recortar la barba

Puede utilizar el cortapatillas para recortar las patillas y el bigote.



1 Quite la unidad de afeitado de la afeitadora.

2 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.

◗ La pantalla se ilumina durante unos segundos.



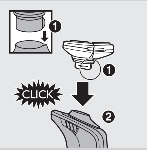
3 Deslice el botón del cortapatillas hacia delante para sacarlo.

4 Ya puede comenzar a utilizar el cortapatillas.

5 Deslice el botón del cortapatillas hacia atrás para retraerlo.

6 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora.

◗ El display se ilumina durante unos segundos y luego muestra la carga disponible en la batería (sólo en los modelos RQ1090 y RQ1060).



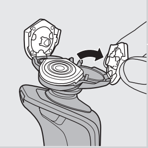
7 Inserte el saliente de la unidad de afeitado en la ranura de la parte superior de la afeitadora (1). Luego presione la unidad de afeitado hacia abajo (2) para fijarla a la afeitadora (“clic”).

Limpieza y mantenimiento

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

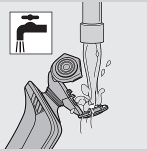
- Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.
- Para conseguir un rendimiento de afeitado óptimo, limpie la afeitadora después de cada uso.
- Puede limpiar el exterior de la afeitadora con un paño húmedo.
- Una limpieza frecuente garantiza mejores resultados en el afeitado.

Limpieza de la unidad de afeitado bajo el grifo



1 Apague la afeitadora.

2 Abra los tres cabezales de afeitado uno a uno.



3 Enjuague los tres cabezales de afeitado y las tres cámaras de recogida del pelo bajo el grifo con agua caliente durante 30 segundos.

Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.

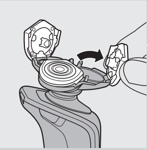
4 Sacuda el exceso de agua y deje los cabezales de afeitado abiertos para que la unidad de afeitado se seque completamente.

No seque nunca la unidad de afeitado con una toalla o un paño, ya que esto podría dañar los cabezales de afeitado.



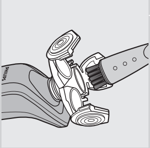
- Para realizar una limpieza completa, encienda la afeitadora y sumerja la unidad de afeitado en agua caliente con un poco de jabón líquido durante 30 segundos. También puede utilizar alcohol para limpiar la unidad de afeitado.

Limpieza de la unidad de afeitado con el cepillo que se suministra



1 Apague la afeitadora.

2 Abra los tres cabezales de afeitado uno a uno.



3 Limpie los cabezales de afeitado y las cámaras de recogida del pelo con el cepillo que se suministra.

4 Cierre los cabezales de afeitado.

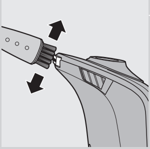
Limpieza del cortapatillas con el cepillo que se suministra

Limpie el cortapatillas cada vez que lo utilice.



1 Apague la afeitadora.

2 Deslice el botón del cortapatillas hacia delante para sacarlo.



3 Limpie el cortapatillas con el lado de cerdas cortas del cepillo que se suministra. Cepille hacia arriba y hacia abajo a lo largo de los dientes del cortapatillas.

4 Encienda y apague la afeitadora y repita el paso 3.

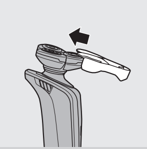
5 Deslice el botón del cortapatillas hacia atrás para retraerlo.

Consejo: Para conseguir unos resultados óptimos, lubrique los dientes del cortapatillas con una gota de aceite de máquina de coser cada seis meses.

Almacenamiento

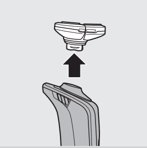
Hay 2 formas distintas de guardar la afeitadora o llevársela de viaje:

- Coloque la afeitadora en el Power Pod. Asegúrese de que la tapa protectora no esté puesta en la unidad de afeitado.
- Coloque la tapa protectora en la unidad de afeitado para evitar que se deterioren los cabezales de afeitado.

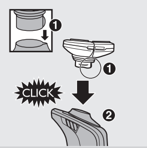


Sustitución

Sustituya la unidad de afeitado cuando el símbolo de la unidad de afeitado aparezca en el display. Sustituya una unidad de afeitado dañada de forma inmediata. Para un rendimiento de afeitado óptimo, le aconsejamos que sustituya la unidad de afeitado cada dos años.
Sustituya la unidad de afeitado únicamente por una unidad de afeitado original Philips **arc**itec RQ10.



1 Quite la unidad de afeitado usada de la afeitadora.



2 Inserte el saliente de la nueva unidad de afeitado en la ranura de la parte superior de la afeitadora (1). Luego presione la unidad de afeitado hacia abajo (2) para fijarla a la afeitadora (“clic”).

Solicitud de repuestos

Las siguientes piezas de repuesto están disponibles:
- Adaptador HQ8500
- Unidad de afeitado Philips **arc**itec RQ10
- Spray limpiador para cabezales de afeitado Philips HQ110

Medio ambiente



- Al final de su vida útil, no tire los aparatos junto con la basura normal del hogar. Llévelos a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.

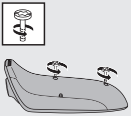


- La batería recargable de la afeitadora contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse de la afeitadora o de llevarla a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede quitar la batería, puede llevar la afeitadora a un centro de servicio de Philips. El personal del mismo extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

Cómo deshacerse de la batería

Quite la batería únicamente cuando deseche la afeitadora. Asegúrese de que la batería esté completamente descargada cuando la quite del aparato.

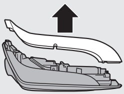
1 Saque la afeitadora del Power Pod.



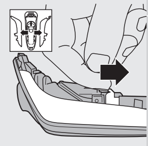
2 Deje que la afeitadora funcione hasta que se pare.

3 Quite la unidad de afeitado de la afeitadora.

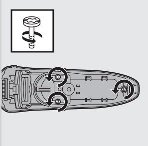
4 Desenrosque los dos tornillos de la parte posterior de la afeitadora.



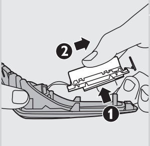
5 Inserte un destornillador entre el panel frontal y el posterior para abrir la afeitadora.



6 Quite los paneles laterales.



7 Desenrosque los tres tornillos del interior de la afeitadora y quite la tapa trasera.



8 Extraiga los cables de la unidad motora y quite la batería.

Tenga cuidado con las tiras de la batería ya que están afiladas.

No vuelva a poner la afeitadora en el Power Pod enchufado tras haber quitado la batería.

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restricciones de la garantía

Los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional debido a que están sujetos a desgaste.

Preguntas más frecuentes

1 ¿Por qué la afeitadora no afeita igual de bien que antes?

- Es posible que la afeitadora no esté limpia del todo. Encienda la afeitadora y sumerja la unidad de afeitado en agua caliente con un poco de jabón líquido (consulte el capítulo “Limpieza y mantenimiento”).
- Es posible que los cabezales de afeitado estén dañados o gastados. Sustituya la unidad de afeitado (consulte el capítulo “Sustitución”).

2 ¿Por qué no funciona la afeitadora al pulsar el botón de encendido/apagado?

- Puede que la batería esté descargada. Vuelva a cargarla (consulte el capítulo “Carga”).
- El bloqueo para viajes podría estar activado. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos para desactivar el bloqueo.
- La unidad de afeitado está tan sucia o dañada que el motor no funciona. En ese caso, el símbolo de la unidad de afeitado y el símbolo del grifo con un signo de exclamación parpadearán. Cuando esto ocurra, será necesario limpiar o sustituir la unidad de afeitado. Sumérjala en agua caliente con un poco de jabón líquido.
- Es posible que la temperatura de la afeitadora sea demasiado elevada. En ese caso, la afeitadora no funciona y en el display se muestra un signo

de exclamación parpadeando. Podrá encender de nuevo la afeitadora tan pronto como su temperatura haya bajado lo suficiente.

3 ¿Por qué la afeitadora no está completamente cargada tras haberla cargado en el Power Pod?

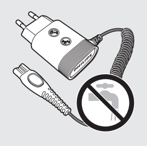
- Quizá no haya colocado correctamente la afeitadora en el Power Pod. Asegúrese de presionar bien la afeitadora hasta que encaje en su sitio.

Introduction

Merci d'avoir acheté ce rasoir Philips. Veuillez lire ce mode d'emploi, qui contient des informations sur les fonctionnalités remarquables de ce rasoir, ainsi que des conseils pour un rasage plus facile et plus agréable.

Important

Lisez ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser le rasoir et le Power Pod. Conservez-le pour un usage ultérieur.



Danger

- Veillez à ce que l'adaptateur ne soit pas en contact avec de l'eau.

Avertissement

- Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.
- L'adaptateur contient un transformateur. Afin d'éviter tout accident, n'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur.
- Ce rasoir et le Power Pod ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation des appareils par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec le rasoir et le Power Pod.

Attention

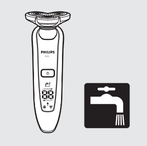
- N'utilisez jamais le rasoir, le Power Pod ou l'adaptateur s'il est endommagé.

- Chargez et conservez le rasoir à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Placez toujours le capot de protection sur le rasoir afin de protéger les têtes de rasoir lorsque vous êtes en voyage.
- N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni.
- Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident.



- Ne plongez jamais le Power Pod dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

Conformité aux normes



- Ce rasoir est conforme aux normes internationales CEI et peut être nettoyé à l'eau en toute sécurité.
- Ces appareils Philips sont conformes à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Ils répondent aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'ils sont manipulés correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Général

- L'adaptateur transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.

Aperçu (fig. 4)

A Coque de protection
B Unité de rasage
C Tondeuse
D Bouton coulissant marche/arrêt de la tondeuse

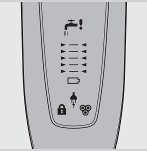
- **E** Rasoir (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1053/RQ1052/RQ1050)
- **F** Bouton marche/arrêt du rasoir
- **G** Afficheur
- **H** Power Pod
- **I** Brosse de nettoyage
- **J** Adaptateur
- **K** Petite fiche

Afficheur

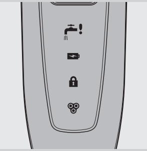
Avant d'utiliser le rasoir pour la première fois, retirez le film de protection de l'afficheur.
Les cinq types de rasoir (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 et RQ1050) possèdent des afficheurs différents, illustrés sur les figures ci-dessous.



- RQ1090



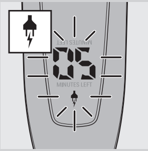
- RQ1062/RQ1060



- RQ1053/RQ1052/RQ1050

Charge

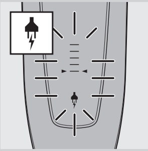
- La charge dure environ 1 heure.



- Lorsque vous placez le rasoir sur le Power Pod, l’afficheur s’éteint automatiquement au bout de 5 heures (environ).

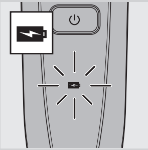
RQ1090

- Lorsque le rasoir est en charge, le nombre de minutes et le symbole de la fiche clignotent.
- Le nombre de minutes de rasage augmente jusqu’à ce que le rasoir soit entièrement chargé.



RQ1062/RQ1060

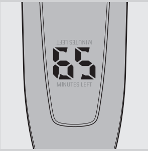
- Lorsque le rasoir est en charge, le symbole de la fiche clignote.
- Les flèches du niveau de charge inférieur clignotent, puis celles du second niveau de charge, et ainsi de suite jusqu’à ce que le rasoir soit entièrement chargé.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

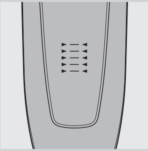
- Lorsque le rasoir est en charge, le symbole de la batterie clignote en bleu.

Batterie entièrement chargée



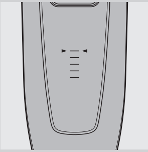
RQ1090

- Lorsque la batterie est entièrement chargée, le nombre de minutes apparaît sur l’afficheur et le symbole de la fiche disparaît de l’afficheur.

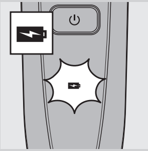


RQ1062/RQ1060

- Lorsque la batterie est entièrement chargée, toutes les flèches et tous les témoins de niveau de charge s’allument en bleu et restent allumés, et le symbole de la fiche disparaît de l’afficheur.



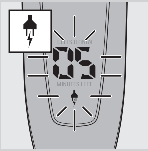
 - Lorsque vous retirez le rasoir du Power Pod, les flèches du niveau de charge supérieur s'allument en bleu pour indiquer que la batterie est entièrement chargée.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

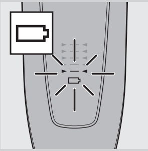
 - Lorsque la batterie est entièrement chargée, le symbole de la batterie s'allume en bleu et reste allumé.

Batterie faible



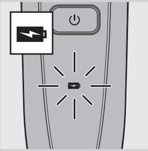
RQ1090

 - Lorsque la batterie est presque vide (5 minutes ou moins de rasage restantes), le nombre de minutes et le symbole de la fiche se mettent à clignoter.
 - Lorsque vous éteignez le rasoir, le nombre de minutes de rasage et le symbole de la fiche continuent à clignoter pendant quelques secondes. Vous entendez un bip lorsque le nombre de minutes de rasage arrive à zéro.



RQ1062/RQ1060

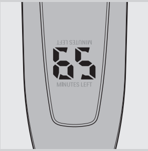
 - Lorsque la batterie est presque vide (5 minutes ou moins de rasage restantes), le symbole de la batterie clignote en rouge et les flèches du niveau de charge inférieur clignotent en bleu.
 - Lorsque vous éteignez le rasoir, le symbole de la batterie et les flèches du niveau de charge inférieur continuent à clignoter pendant quelques secondes.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

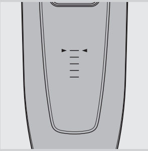
- Lorsque la batterie est presque vide (5 minutes ou moins de rasage restantes), le symbole de la batterie s'allume en rouge.
- Lorsque vous éteignez le rasoir, le symbole de la batterie se met à clignoter pendant quelques secondes.

Niveau de charge de la batterie



RQ1090

- Le niveau de charge de la batterie est indiqué par le nombre de minutes de rasage restantes figurant sur l'afficheur.

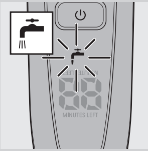


RQ1062/RQ1060

- Le niveau de charge de la batterie est indiqué par les flèches clignotantes d'un niveau de charge donné.

Nettoyage du rasoir

Pour garantir des performances de rasage optimales, nous vous recommandons de nettoyer le rasoir après chaque utilisation.

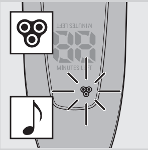


- Le symbole du robinet clignote pour vous rappeler de nettoyer le rasoir.

Remarque : Les afficheurs des rasoirs de type RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 et RQ1050 se présentent différemment, mais affichent les mêmes informations.

Remplacement de l'unité de rasage

Pour garantir des performances de rasage optimales, nous vous recommandons de remplacer l'unité de rasage tous les deux ans.



- Pour vous rappeler de remplacer l'unité de rasage, le symbole de l'unité de rasage clignote (tous types) et vous entendez un bip lorsque vous éteignez le rasoir (RQ1090 seulement). Ce signal vous avertit au bout de 7 séances de rasage successives que vous devez remplacer l'unité de rasage.

Remarque : Les afficheurs des rasoirs de type RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 et RQ1050 se présentent différemment, mais affichent les mêmes informations.

Système de verrouillage pour voyage

Vous pouvez verrouiller le rasoir si vous partez en voyage. Le verrouillage empêche le rasoir de se mettre en marche accidentellement.

Activation du verrouillage



1 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes pour activer le verrouillage.

◗ Le symbole de la clé apparaît sur l'afficheur (tous types) et vous entendez un bip (RQ1090 seulement), signalant que le verrouillage a été activé.

Remarque : Les afficheurs des rasoirs de type RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 et RQ1050 se présentent différemment, mais affichent les mêmes informations.

Désactivation du verrouillage

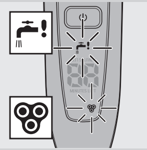
1 Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes.

◗ Le moteur commence à fonctionner pour indiquer que le verrouillage a été désactivé.

Le rasoir est de nouveau prêt à l'emploi.

Remarque : Lorsque vous placez le rasoir sur le Power Pod branché, le verrouillage est automatiquement désactivé.

Têtes de rasage bloquées



- Si les têtes de rasage sont bloquées, le symbole de l'unité de rasage et le symbole du robinet avec un point d'exclamation clignotent. Dans ce cas, le moteur ne peut pas fonctionner car les têtes de rasage sont sales ou endommagées.

Remarque : Les afficheurs des rasoirs de type RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 et RQ1050 se présentent différemment, mais affichent les mêmes informations.

- Vous devez alors nettoyer l'unité de rasage ou la remplacer.
- Le symbole de l'unité de rasage et le symbole du robinet avec un point d'exclamation continuent de clignoter jusqu'à ce que vous déverrouilliez les têtes de rasage.

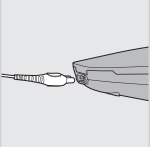
Charge

La charge dure environ 1 heure.

Un rasoir entièrement chargé offre une autonomie de rasage de 65 minutes, ce qui permet d'effectuer environ 21 séances de rasage.

L'autonomie de rasage réelle est calculée par le rasoir. Si vous avez une barbe fournie, l'autonomie de rasage peut être inférieure à 65 minutes.

L'autonomie de rasage peut également varier au fil du temps, selon votre style de rasage et votre type de barbe.

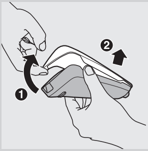


Charge rapide

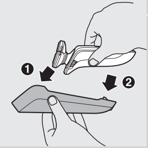
Après 5 minutes de charge, le rasoir est suffisamment chargé pour une séance de rasage.

1 Insérez la petite fiche dans le Power Pod.

2 Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.



3 Tirez sur la partie supérieure du couvercle (1) et retirez-le (2).



4 Commencez par insérer la partie supérieure du rasoir sur le Power Pod (1), puis exercez une pression sur la partie inférieure pour la positionner dans le Power Pod (2).

Remarque : Le rasoir ne doit pas être placé sur le Power Pod tant que le capot de protection est installé sur l'unité de rasage.

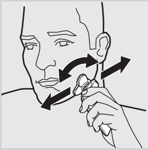
- L'afficheur indique que le rasoir est en cours de charge (voir la section « Afficheur »).

Utilisation du rasoir

Rasoir

1 Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

- L'afficheur s'allume pendant quelques secondes.



2 Déplacez les têtes de rasoir sur la peau en effectuant des mouvements rectilignes et circulaires.

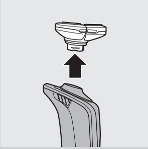
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats de rasage sur peau sèche.
- Votre peau pourrait avoir besoin de 2 ou 3 semaines pour s'habituer au système de rasage Philips.

3 Arrêtez le rasoir en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

◗ L'afficheur s'allume pendant quelques secondes, puis affiche le niveau de charge de la batterie (RQ1090/RQ1062/RQ1060 uniquement).

Tondeuse

Vous pouvez utiliser la tondeuse pour tailler les favoris et la moustache.



1 Détachez l'unité de rasage du rasoir.

2 Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

◗ L'afficheur s'allume pendant quelques secondes.



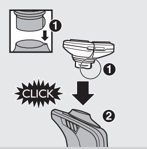
3 Faites glisser le taquet vers l'avant pour dégager la tondeuse.

4 Vous pouvez commencer à vous tailler les favoris et la moustache.

5 Faites glisser le taquet vers l'arrière pour replier la tondeuse.

6 Arrêtez le rasoir en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

◗ L'afficheur s'allume pendant quelques secondes, puis affiche le niveau de charge de la batterie (RQ1090/RQ1060 uniquement).



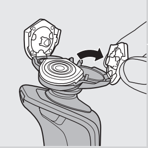
7 Insérez la languette de l'unité de rasage dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir (1). Fixez ensuite l'unité de rasage sur le rasoir en la faisant glisser vers le bas (2) (clic).

Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.

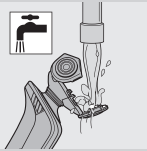
- Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.
- Pour garantir des performances de rasage optimales, nettoyez le rasoir après chaque utilisation.
- Vous pouvez utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur du rasoir.
- Nettoyez régulièrement l'appareil pour obtenir des résultats de rasage optimaux.

Nettoyage de l'unité de rasage à l'eau courante



1 Éteignez le rasoir.

2 Ouvrez les trois têtes de rasage une à une.



3 Rincez à l'eau chaude les trois têtes de rasage et les trois compartiments à poils pendant 30 secondes.

Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.

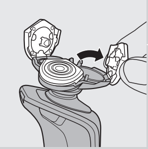
4 Secouez les têtes de rasage pour en retirer l'excès d'eau, puis laissez-les sécher à l'air libre pour obtenir une unité de rasage parfaitement sèche.

Ne séchez jamais l'unité de rasage à l'aide d'une serviette au risque d'endommager les têtes de rasoir.



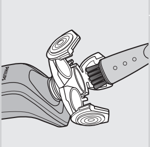
- Pour un nettoyage en profondeur, mettez le rasoir en marche et plongez l'unité de rasage dans une eau chaude et savonneuse pendant 30 secondes. Vous pouvez également utiliser de l'alcool pour nettoyer l'unité de rasage.

Nettoyage de l'unité de rasage à l'aide de la brosse fournie



1 Éteignez le rasoir.

2 Ouvrez les trois têtes de rasage une à une.



3 Nettoyez les têtes de rasage et les compartiments à poils à l'aide de la brosse fournie.

4 Fermez les têtes de rasage.

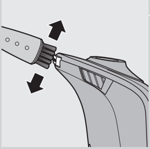
Nettoyage de la tondeuse à l'aide de la brosse fournie

Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation.



1 Éteignez le rasoir.

2 Faites glisser le taquet vers l'avant pour dégager la tondeuse.



3 Nettoyez la tondeuse avec le côté à poils courts de la brosse fournie. Brossez les dents de la tondeuse de haut en bas.

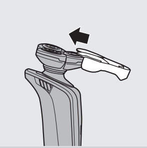
4 Mettez le rasoir en marche, arrêtez-le, puis répétez l'étape 3.

5 Faites glisser le taquet vers l'arrière pour replier la tondeuse.

Conseil : Pour garantir des performances de rasage optimales, appliquez une goutte d'huile pour machine à coudre sur la tondeuse sous les six mois.

Rangement

Le rasoir peut se ranger de deux manières lorsque vous l'emportez avec vous en voyage :

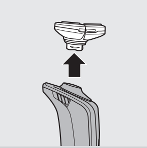


- Placez le rasoir sur le Power Pod. Assurez-vous que le capot de protection n'est pas installé sur l'unité de rasage.
- Faites glisser le capot de protection sur l'unité de rasage pour éviter d'endommager les têtes de rasage.

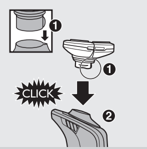
Remplacement

Remplacez l'unité de rasage lorsque le symbole de l'unité de rasage apparaît sur l'afficheur.

N’attendez pas pour remplacer une unité de rasage endommagée.
Pour garantir des performances de rasage optimales, nous vous recommandons de remplacer l’unité de rasage tous les deux ans.
L’unité de rasage ne peut être remplacée que par une unité de rasage **arc**itec RQ10 Philips.



1 Détachez l’ancienne unité de rasage du rasoir.



2 Insérez la languette de la nouvelle unité de rasage dans la fente du rasoir prévue à cet effet (1). Fixez ensuite l’unité de rasage sur le rasoir en faisant glisser le taquet vers le bas (2) (clic).

Commande de pièces

Les pièces suivantes sont disponibles :
- Adaptateur HQ8500
- Unité de rasage **arc**itec RQ10 Philips
- Spray Philips Shaving Head Cleaner HQ110

Environnement



- Lorsqu’il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l’appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l’environnement.



- La batterie intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l’environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre le rasoir au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n’arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l’appareil dans un

Centre Service Agréé Philips qui se chargera de l'opération en veillant à le faire dans le respect de l'environnement.

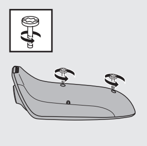
Mise au rebut de la batterie du rasoir

Retirez la batterie uniquement lorsque vous mettez le rasoir au rebut. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée lorsque vous la jetez.

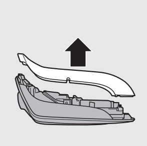
1 Retirez le rasoir du Power Pod.

2 Laissez le rasoir fonctionner jusqu'à l'arrêt du moteur.

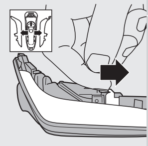
3 Détachez l'unité de rasage du rasoir.



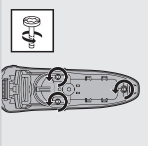
4 Dévissez les 2 vis à l'arrière du rasoir.



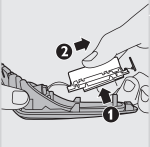
5 Pour ouvrir le rasoir, insérez un tournevis entre le panneau avant et le panneau arrière.



6 Retirez les panneaux latéraux.



7 Dévissez les 3 vis situées à l'intérieur du rasoir et retirez la plaque de protection arrière.



8 Sortez les fils du bloc moteur et retirez la batterie.

Soyez prudent car les languettes de la batterie sont coupantes.

Ne replacez pas le rasoir sur le Power Pod après avoir retiré la batterie.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l’adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S’il n’existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Limites de la garantie

Étant susceptibles de s’user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

Foire aux questions

1 Pourquoi les résultats de rasage ne sont-ils pas aussi satisfaisants que d’habitude ?

- Le rasoir n’est peut-être pas complètement propre. Mettez le rasoir en marche et plongez l’unité de rasage dans de l’eau chaude savonneuse (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

- Les têtes de rasage sont peut-être endommagées ou usées. Remplacez l'unité de rasage (voir le chapitre « Remplacement »).

2 Pourquoi le rasoir ne fonctionne-t-il pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt ?

- La batterie est peut-être vide. Rechargez la batterie (voir le chapitre « Charge »).
- Le verrouillage est peut-être activé. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes pour désactiver le verrouillage.
- L'unité de rasage est sale ou endommagée et le moteur ne peut pas fonctionner. Dans ce cas, le symbole de l'unité de rasage, le symbole du robinet et le point d'exclamation clignotent. Dans ce cas, nettoyez l'unité de rasage ou remplacez-la. Plongez l'unité de rasage dans de l'eau chaude savonneuse.
- La température du rasoir est peut-être trop élevée. Dans ce cas, le rasoir ne fonctionne pas et le point d'exclamation clignote sur l'afficheur. Dès que la température du rasoir est suffisamment basse, vous pouvez rallumer le rasoir.

3 Pourquoi le rasoir n'est-il pas entièrement chargé lorsqu'il vient d'être chargé à l'aide du Power Pod ?

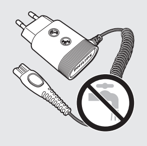
- Vous n'avez peut-être pas placé le rasoir correctement sur le Power Pod. Assurez-vous que le rasoir y est bien enclenché.

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo rasoio Philips. Leggete questo manuale utente contenente informazioni sulle straordinarie funzioni di questo rasoio e utili suggerimenti per rendere la rasatura più semplice e agevole.

Importante

Prima di utilizzare il rasoio e lo spinotto di ricarica, leggete attentamente il presente manuale utente e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.



Pericolo

- Evitate assolutamente il contatto della spina con l’acqua.

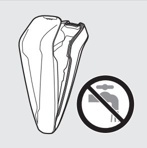
Avvertenza

- Prestate particolare attenzione quando utilizzate l’acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.
- L’adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l’adattatore per sostituirlo con un’altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- Il rasoio e lo spinotto di ricarica non sono destinati a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l’uso degli apparecchi da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le precauzioni necessarie per evitare che i bambini giochino con il rasoio e lo spinotto di ricarica.

Attenzione

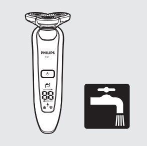
- Non utilizzate il rasoio, lo spinotto di ricarica o l’adattatore se danneggiati.

- Ricaricate e riponete il rasoio a una temperatura tra 5°C e 35°C.
- Riponete sempre il cappuccio di protezione sul rasoio per proteggere le testine di rasatura durante gli spostamenti.
- Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.
- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.



- Non immergete mai l'astuccio di ricarica nell'acqua e non sciacquatelo sotto l'acqua corrente.

Conformità agli standard



- Il rasoio è conforme alle norme di sicurezza IEC approvate a livello internazionale e può essere lavato tranquillamente sotto l'acqua corrente.
- Questi apparecchi Philips sono conformi a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzati in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, gli apparecchi consentono un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Indicazioni generali

- L'adattatore trasforma la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.

Panoramica (fig. 4)

A Cappuccio di protezione
B Unità di rasatura
C Tagliabasette

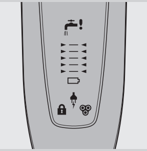
D Cursore tagliabasette on/off
E Rasoio (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1053/RQ1052/RQ1050)
F Pulsante on/off rasoio
G Display
H Astuccio di ricarica
I Spazzolina per la pulizia
J Adattatore
K Spinotto

Il display

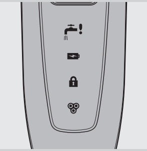


Prima di utilizzare il rasoio la prima volta, rimuovete la pellicola protettiva dal display.
I cinque tipi di rasoio (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 e RQ1050) hanno display diversi, illustrati nelle immagini di seguito.

- RQ1090



- RQ1062/RQ1060

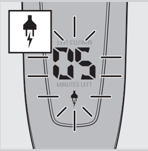


- RQ1053/RQ1052/RQ1050

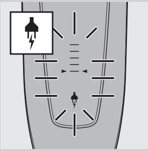
Come ricaricare l'apparecchio

- La ricarica richiede circa 1 ora.

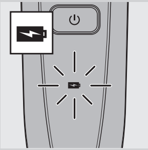
- Quando si collega il rasoio allo spinotto di ricarica, il display si spegne automaticamente dopo circa 5 ore.



RQ1090
- Quando il rasoio viene ricaricato, sul display lampeggiano i minuti e il simbolo della spina.
- I minuti di rasatura aumentano finché il rasoio non è completamento carico.

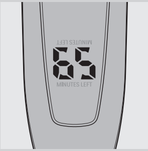


RQ1062/RQ1060
- Quando il rasoio viene ricaricato, sul display lampeggia il simbolo della spina.
- Iniziano a lampeggiare prima le frecce nel livello inferiore, poi quelle del secondo livello e così via finché il rasoio non è completamente ricaricato.

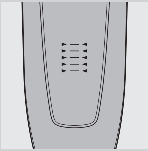


RQ1053/RQ1052/RQ1050
- Quando il rasoio è in ricarica, sul display lampeggia il simbolo della batteria.

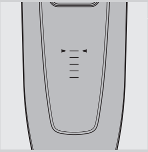
Ricarica completa della batteria



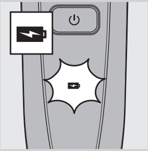
RQ1090
- Quando la batteria è completamente carica, sul display vengono visualizzati i minuti mentre scompare il simbolo della spina.



RQ1062/RQ1060
- Quando la batteria è completamente carica, tutte le frecce e le spie di livello di carica si accendono in blu a luce fissa e il simbolo della spina scompare dal display.



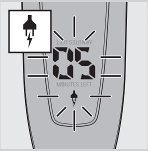
- Quando il rasoio viene scollegato dallo spinotto di ricarica, le frecce del livello di ricarica superiori si accendono in blu per indicare che la batteria è completamente carica.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

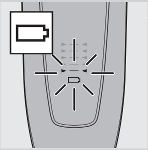
- Quando la batteria è completamente carica, il simbolo della batteria si accende in blu a luce fissa.

Batteria scarica



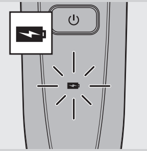
RQ1090

- Quando la batteria è quasi vuota (ossia quando il rasoio ha un'autonomia di al massimo 5 minuti), i minuti e il simbolo della spina iniziano a lampeggiare.
- Quando il rasoio viene spento, i minuti di rasatura e il simbolo della spina continuano a lampeggiare per alcuni secondi. Viene emesso un segnale acustico quando i minuti sono esauriti.



RQ1062/RQ1060

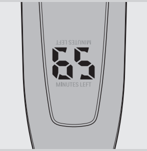
- Quando la batteria è quasi vuota (ossia quando il rasoio ha un'autonomia di al massimo 5 minuti), il simbolo della batteria lampeggia in rosso e le frecce del livello di carica inferiore lampeggiano in blu.
- Quando il rasoio viene spento, il simbolo della batteria e le frecce del livello di carica inferiore continuano a lampeggiare per alcuni secondi.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

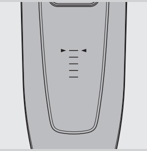
- Quando la batteria è quasi vuota (ossia quando il rasoio ha un'autonomia di al massimo 5 minuti), i minuti e il simbolo della spina si accendono in rosso.
- Quando il rasoio viene spento, il simbolo della batteria inizia a lampeggiare per alcuni secondi.

Batteria residua



RQ1090

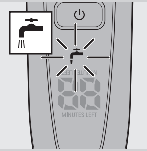
- La batteria residua viene indicata dal numero dei minuti di rasatura visualizzati sul display.



RQ1062/RQ1060

- La batteria residua viene indicata dalle frecce lampeggianti di un particolare livello di carica.

Pulizia del rasoio



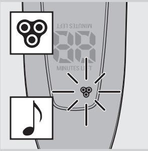
Per ottenere prestazioni di rasatura ottimali, si consiglia di pulire il rasoio dopo ogni utilizzo.

- Il simbolo del rubinetto lampeggia per indicare che è necessario pulire il rasoio.

Nota I display dei modelli RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 e RQ1050 sono diversi ma presentano la stessa indicazione.

Sostituzione dell'unità di rasatura

Per ottenere prestazioni di rasatura ottimali, si consiglia di sostituire l'unità di rasatura ogni due anni.



- Per ricordarvi di sostituire l'unità di rasatura, il simbolo dell'unità di rasatura inizia a lampeggiare (tutti i modelli) e viene emesso un segnale acustico quando il rasoio viene spento (solo RQ1090). Questo si verifica, alla fine delle 7 sessioni di rasatura successiva per ricordarvi di sostituire l'unità di rasatura.

Nota I display dei modelli RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 e RQ1050 sono diversi ma presentano la stessa indicazione.

Blocco da viaggio

Per portare l'apparecchio in viaggio, è possibile bloccare il rasoio. Il blocco da viaggio impedisce che il rasoio venga acceso accidentalmente.

Come attivare il blocco da viaggio



1 Per attivare il blocco da viaggio, tenete premuto il pulsante on/off per circa 3 secondi.

◗ Il simbolo del blocco viene visualizzato sul display (tutti i modelli) e viene emesso un segnale acustico (solo RQ1090) per indicare che il blocco da viaggio è stato attivato.

Nota I display dei modelli RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 e RQ1050 sono diversi ma presentano la stessa indicazione.

Disattivazione della funzione di blocco da viaggio

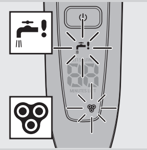
1 Tenete premuto il pulsante on/off per 3 secondi.

◗ Il motore viene avviato per indicare che il blocco da viaggio è stato disattivato.

Il rasoio è di nuovo pronto per l'uso.

Nota quando si collega il rasoio allo spinotto di ricarica, il blocco da viaggio viene automaticamente disattivato.

Testine di rasatura bloccate



- Se le testine di rasatura si bloccano, il simbolo dell'unità di rasatura e il simbolo del rubinetto con un punto esclamativo iniziano a lampeggiare. In tal caso, il motore non può essere avviato perché le testine di rasatura sono sporche o danneggiate.

Nota I display dei modelli RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 e RQ1050 sono diversi ma presentano la stessa indicazione.

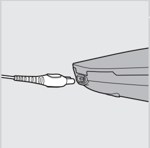
- In tal caso, è necessario pulire l'unità di rasatura o sostituirla.
- Il simbolo dell'unità di rasatura e il simbolo del rubinetto con un punto esclamativo continuano a lampeggiare finché non si sbloccano le testine di rasatura.

Come ricaricare l'apparecchio

La ricarica richiede circa 1 ora.
Un rasoio completamente carico ha un'autonomia di rasatura fino a 65 minuti, sufficienti per circa 21 sessioni di rasatura.
Il tempo di rasatura viene calcolato dal rasoio e varia in base alle modalità di rasatura e al tipo di barba. In caso di barba dura, l'autonomia di rasatura potrebbe essere inferiore a 65 minuti.

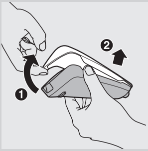
Ricarica rapida

Dopo una ricarica di 5 minuti, il rasoio dispone di una autonomia per una rasatura.

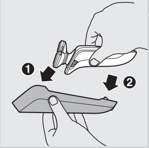


1 Inserite lo spinotto nell'astuccio di ricarica.

2 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.



3 Tirate il coperchio (1) e rimuovetelo (2).



4 Inserite per prima la parte superiore del rasoio nell'astuccio di ricarica (1), quindi premete la parte inferiore del rasoio (2).

Nota Il rasoio non può essere posizionato nell'astuccio di ricarica quando il cappuccio di protezione è posto sull'unità di rasatura.

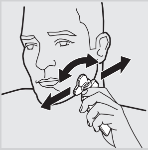
- Sul display viene visualizzata l'indicazione del rasoio in fase di carica (consultate il capitolo "Il display").

Modalità d'uso del rasoio

Modalità di depilazione

1 Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.

- Il display si illumina per alcuni secondi.



2 Fate scorrere le testine di rasatura sulla pelle, compiendo movimenti lineari e circolari.

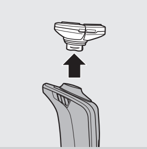
- Per ottenere risultati ottimali, assicuratevi che la pelle sia asciutta.
- Può essere necessario un periodo di adattamento di 2 o 3 settimane per consentire alla pelle di abituarsi al sistema di rasatura Philips.

3 Premete il pulsante on/off per spegnere il rasoio.

◗ Il display si illumina per alcuni secondi, quindi viene visualizzata l'autonomia residua della batteria (solo RQ1090/RQ1062/RQ1060).

Rifinitura

Potete utilizzare il tagliabasette per regolare basette e baffi.



1 Estraete l'unità di rasatura dal rasoio.

2 Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.

◗ Il display si illumina per alcuni secondi.



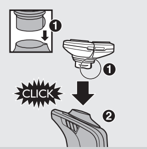
3 Premete il cursore tagliabasette in avanti per estrarre il tagliabasette.

4 A questo punto, potete iniziare a rifinire la barba.

5 Premete il cursore tagliabasette indietro per ritrarre il tagliabasette.

6 Premete il pulsante on/off per spegnere il rasoio.

◗ Il display si illumina per alcuni secondi, quindi viene visualizzata l'autonomia residua della batteria (solo RQ1090/RQ1060).



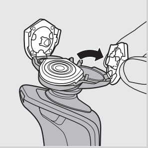
7 Inserite la linguetta nell'unità di rasatura nella fessura posta nella parte superiore del rasoio (1). A questo punto, premete l'unità di rasatura verso il basso (2) finché il rasoio non scatta in posizione.

Pulizia e manutenzione

Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

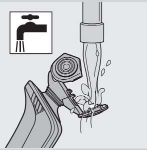
- Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.
- Pulite il rasoio dopo ogni sessione di rasatura per ottenere prestazioni ottimali.
- Usate un panno umido per pulire la parte esterna del rasoio.
- Una pulizia regolare assicura risultati di rasatura ottimali.

Pulizia del rasoio sotto l'acqua corrente



1 Spegnete il rasoio.

2 Aprite le tre testine di rasatura una alla volta.



3 Sciacquate tutte e tre le testine di rasatura e le altrettanti vaschette di raccolta peli sotto acqua corrente calda per circa 30 secondi.

Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.

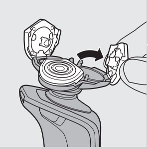
4 Eliminate con cura l'acqua in eccesso e attendete che le testine di rasatura si asciughino completamente prima di rimontarle.

Non asciugate l'unità di rasatura con un panno o asciugamano per evitare di danneggiare le testine di rasatura.



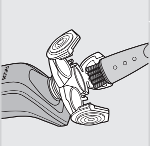
- Per una pulizia accurata, accendete il rasoio e immergete l'unità di rasatura in acqua calda e sapone liquido per circa 30 secondi. Per pulire l'unità di rasatura, potete utilizzare anche un po' di alcool.

Pulizia del rasoio mediante la spazzola in dotazione



1 Spegnete il rasoio.

2 Aprite le tre testine di rasatura una alla volta.



3 Pulite le testine di rasatura e le vaschette di raccolta peli con la spazzola in dotazione.

4 Chiudete le testine di rasatura.

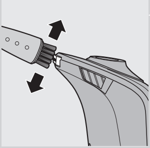
Pulizia del tagliabasette mediante la spazzola in dotazione

Pulite il tagliabasette dopo ogni utilizzo.

1 Spegnete il rasoio.



2 Premete il cursore tagliabasette in avanti per estrarre il tagliabasette.



3 Pulite il tagliabasette servendovi della parte a setole corte della spazzola seguendo dei movimenti verticali lungo i dentini.

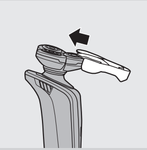
4 Accendete e spegnete il rasoio e ripetete il passo 3.

5 Premete il cursore tagliabasette indietro per ritrarre il tagliabasette.

Consiglio per ottenere prestazioni ottimali, lubrificate i dentini del tagliabasette ogni sei mesi, utilizzando una goccia di olio per macchina da cucire.

Conservazione

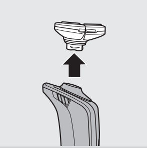
Potete riporre il rasoio in due modi o portarlo con voi in viaggio:



- posizionate il rasoio nello spinotto di ricarica. Assicuratevi che il cappuccio di protezione non sia inserito sull'unità di rasatura.
- Inserite il cappuccio di protezione sull'unità di rasatura per evitare di danneggiare le testine di rasatura.

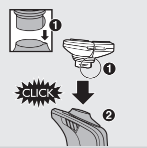
Sostituzione

Sostituite l'unità di rasatura quando il relativo simbolo viene visualizzato sul display. Sostituite immediatamente un'unità danneggiata.



Per ottenere prestazioni di rasatura ottimali, si consiglia di sostituire l'unità di rasatura ogni due anni. Sostituite l'unità di rasatura esclusivamente con un'unità di rasatura originale Philips modello RQ10 **arc**itec.

1 **Estraete la vecchia unità di rasatura dal rasoio**



2 **Inserite la linguetta della nuova unità di rasatura nella fessura posta nella parte superiore del rasoio (1). A questo punto, premete l'unità di rasatura verso il basso (2) finché il rasoio non scatta in posizione.**

Come ordinare le parti di ricambio

Parti di ricambio disponibili:
- Adattatore HQ8500
- Unità di rasatura Philips RQ10 **arc**itec
- Spray detergente per testine HQ110 Philips

Tutela dell'ambiente



- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio tra i rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.

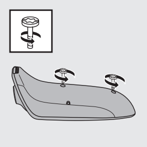


- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire il rasoio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della

rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio.

Come smaltire le batterie

Rimuovete la batteria solo quando avete deciso di eliminare il rasoio. Prima di rimuoverla, assicuratevi che sia completamente scarica.

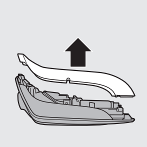


1 Rimuovete il rasoio dallo spinotto di ricarica.

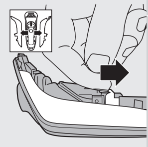
2 Lasciate in funzione il rasoio fino all'arresto.

3 Estraete l'unità di rasatura dal rasoio.

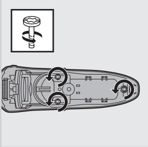
4 Svitate le 2 viti sul retro del rasoio.



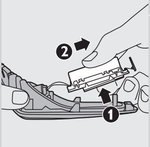
5 Inserite un cacciavite tra il pannello anteriore e posteriore per aprire il rasoio.



6 Rimuovete i pannelli laterali.



7 Svitate le 3 viti all'interno del rasoio e rimuovete il coperchio posteriore.



8 Estraete i cavi dal gruppo motore e rimuovete la batteria.

Attenzione: le estremità delle batterie sono molto affilate!

dopo aver rimosso la batteria, non inserite il rasoio nello spinotto collegato.

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

Limitazioni della garanzia

L'unità di rasatura (lame e portalame) non è coperta dalla garanzia internazionale perché è un componente soggetto a usura.

Domande frequenti

1 Perché il rasoio non funziona come al solito?

- Il rasoio potrebbe non essere perfettamente pulito. Spegnete il rasoio e immergete l'unità di rasatura in acqua calda e sapone liquido (consultate il capitolo "Pulizia e manutenzione").
- L'unità di rasatura potrebbe essere danneggiata o usurata. Sostituite l'unità di rasatura (consultate capitolo "Sostituzione").

2 Perché il rasoio non funziona premendo il pulsante on/off?

- La batteria potrebbe essere scarica. Ricaricate la batteria (vedere il capitolo "Come ricaricare l'apparecchio").
- È possibile che il blocco da viaggio sia attivato. Tenete premuto il pulsante on/off per 3 secondi per disattivare il blocco da viaggio.
- L'unità di rasatura è sporca o danneggiata a tal punto da impedire il funzionamento del motore. In tal caso, il simbolo dell'unità di rasatura, il simbolo del rubinetto e il punto esclamativo iniziano a lampeggiare sul display. In tal caso, è necessario pulire o sostituire l'unità di rasatura. Immergete l'unità di rasatura in acqua calda e sapone liquido.
- La temperatura del rasoio potrebbe essere troppo elevata. In tal caso, il rasoio non funziona e un punto esclamativo inizia a lampeggiare sul display. Non appena la temperatura del rasoio diminuisce a sufficienza, potete riaccendere il rasoio.

3 Perché il rasoio non si carica completamente anche dopo averlo ricaricato tramite lo spinotto di ricarica?

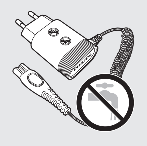
- È possibile che il rasoio non sia stato posizionato correttamente sullo spinotto di ricarica. Assicuratevi che il rasoio scatti in posizione.

Inleiding

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Philips-scheerapparaat. Lees deze gebruiksaanwijzing door, want deze bevat informatie over de geweldige kenmerken van dit scheerapparaat en een aantal tips om het scheren gemakkelijker en prettiger te maken.

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing goed door voordat u het scheerapparaat en de Power Pod gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.



Gevaar

- Voorkom dat de adapter nat wordt.

Waarschuwing

- Wees voorzichtig met heet water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.
- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Het scheerapparaat en de Power Pod zijn niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe de apparaten dienen te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het scheerapparaat en de Power Pod gaan spelen.

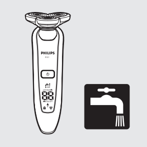
Let op

- Gebruik het scheerapparaat, de Power Pod en de adapter niet als deze zijn beschadigd.
- Laad het scheerapparaat op en bewaar het bij een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
- Plaats altijd de beschermkap op het scheerapparaat om de scheerhoofden te beschermen wanneer u op reis bent.
- Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde adapter.
- Als de adapter beschadigd is, moet u deze altijd laten vervangen door een adapter van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.



- Dompel de Power Pod nooit in water en spoel deze ook niet af onder de kraan.

Naleving van richtlijnen



- Het scheerapparaat voldoet aan de internationaal erkende IEC-veiligheidsvoorschriften en kan veilig onder de kraan worden gereinigd.
- Deze Philips-apparaten voldoen aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits de apparaten op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt, zijn deze veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Algemeen

- De adapter zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.

Overzicht (fig. 4)

A Beschermkap
B Scheerunit
C Trimmer
D Aan/uitknop trimmer
E Scheerapparaat (RQ1090/RQ1062/RQ1060/ RQ1053/RQ1052/RQ1050)
F Aan/uitknop scheerapparaat
G Display
H Power Pod
I Schoonmaakborsteltje
J Adapter
K Kleine stekker

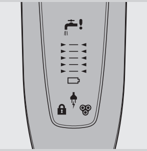
Het display

Als u het scheerapparaat voor de eerste keer gebruikt, verwijder dan eerst de beschermfolie van het display.

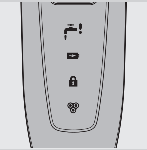
De vijf apparaattypen (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 en RQ1050) hebben elk een ander display. U ziet de displays op de volgende plaatjes.



- RQ1090



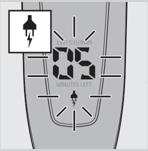
- RQ1062/RQ1060



- RQ1053/RQ1052/RQ1050

Opladen

- Opladen duurt ongeveer 1 uur.
- Als u het scheerapparaat in de Power Pod plaatst, wordt het display automatisch na ongeveer 5 uur uitgeschakeld.



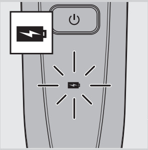
RQ1090

- Tijdens het opladen van het scheerapparaat knipperen de minuutaanduiding en het stekkersymbool.
- Het aantal scheerminuten stijgt totdat het scheerapparaat volledig is opgeladen.



RQ1062/RQ1060

- Tijdens het opladen van het scheerapparaat knippert het stekkersymbool.
- Eerst knipperen de pijlpunten van het onderste oplaadniveau en vervolgens gaan de pijlpunten van het tweede oplaadniveau knipperen. Dit gaat door tot het scheerapparaat volledig is opgeladen.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

- Tijdens het opladen van het scheerapparaat knippert het accusymbool blauw.

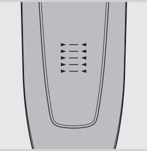
Accu vol



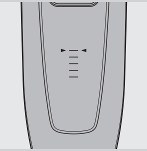
RQ1090

- Wanneer de accu volledig is opgeladen, verschijnt de minuutaanduiding op het display en verdwijnt het stekkersymbool.

RQ1062/RQ1060

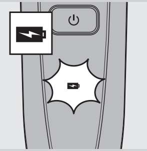


- Wanneer de accu volledig is opgeladen, branden alle pijlpunten en lampjes van de oplaadniveaus continu blauw en verdwijnt het stekkersymbool van het display.



- Wanneer u het scheerapparaat uit de Power Pod verwijdert, gaan de pijlpunten van het bovenste oplaadniveau blauw branden. Dit betekent dat de accu volledig is opgeladen.

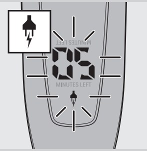
RQ1053/RQ1052/RQ1050



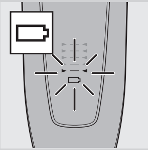
- Wanneer de accu volledig is opgeladen, brandt het accusymbool continu blauw.

Accu bijna leeg

RQ1090

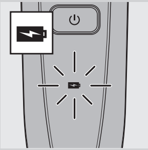


- Wanneer de accu bijna leeg is (zodra er 5 of minder scheerminuten over zijn), beginnen de minuutaanduiding en het stekkersymbool te knipperen.
- Wanneer u het scheerapparaat uitschakelt, blijven de minuutaanduiding en het stekkersymbool nog enkele seconden knipperen. U hoort een piepje wanneer er geen scheerminuten meer over zijn.



RQ1062/RQ1060

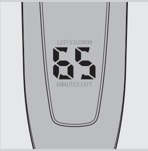
- Wanneer de accu bijna leeg is (zodra er 5 of minder scheerminuten over zijn), gaat het accusymbool rood knipperen en knipperen de pijlpunten van het onderste oplaadniveau blauw.
- Als u het scheerapparaat uitschakelt, blijven het accusymbool en de pijlpunten van het onderste oplaadniveau enkele seconden knipperen.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

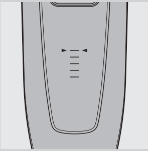
- Wanneer de accu bijna leeg is (zodra er 5 of minder scheerminuten over zijn), gaat het accusymbool rood branden.
- Wanneer u het scheerapparaat uitschakelt, knippert het accusymbool enkele seconden.

Resterende accucapaciteit



RQ1090

- De resterende accucapaciteit wordt op het display aangegeven door het aantal scheerminuten.

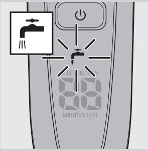


RQ1062/RQ1060

- De resterende accucapaciteit wordt aangegeven door de knipperende pijlpunten van een bepaald oplaadniveau.

Scheerapparaat schoonmaken

Voor een optimaal scheerresultaat adviseren wij u het scheerapparaat na elk gebruik schoon te maken.

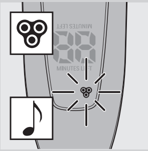


- Het knipperende kraansymbool herinnert u eraan het scheerapparaat schoon te maken.

Opmerking: De displays van de typen RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 en RQ1050 zien er anders uit, maar tonen dezelfde aanduiding.

Scheerunit vervangen

Voor maximaal scheerresultaat adviseren wij u de scheerunit om de twee jaar te vervangen.



- Om u eraan te helpen herinneren de scheerunit te vervangen, gaat het scheerunitsymbool knipperen (alle typen) en hoort u een piepje als u het scheerapparaat uitschakelt (alleen RQ1090). Dit gebeurt aan het einde van 7 opeenvolgende scheerbeurten om u eraan te herinneren dat de scheerunit moet worden vervangen.

Opmerking: De displays van de typen RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 en RQ1050 zien er anders uit, maar tonen dezelfde aanduiding.

Reisvergrendeling

U kunt het scheerapparaat vergrendelen als u het meeneemt op reis. Deze reisvergrendeling voorkomt dat het scheerapparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.

De reisvergrendeling activeren



1 Houd de aan/uitknop 3 seconden ingedrukt om de reisvergrendelingsmodus in te schakelen.

◗ Op het display verschijnt het sleutelsymbool (alle typen) en u hoort een piepje (alleen RQ1090). Dit geeft aan dat de reisvergrendeling is geactiveerd.

Opmerking: De displays van de typen RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 en RQ1050 zien er anders uit, maar tonen dezelfde aanduiding.

De reisvergrendeling deactiveren

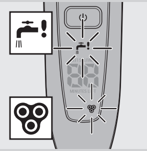
1 Druk 3 seconden op de aan/uitknop.

◗ De motor begint te draaien. Dit geeft aan dat de reisvergrendeling is gedeactiveerd.

Het scheerapparaat kan nu weer worden gebruikt.

Opmerking: Als u het scheerapparaat in de Power Pod plaatst en deze is aangesloten op netspanning, dan wordt de reisvergrendeling automatisch gedeactiveerd.

Geblokkeerde scheerhoofden



- Als de scheerhoofden zijn geblokkeerd, knipperen het scheerunitsymbool en het kraansymbool met uitroepteken. In dat geval kan de motor niet draaien, omdat de scheerhoofden vuil of beschadigd zijn.

Opmerking: De displays van de typen RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 en RQ1050 zien er anders uit, maar tonen dezelfde aanduiding.

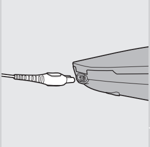
- Wanneer dit gebeurt, dient u de scheerunit schoon te maken of te vervangen.
- Het scheerunitsymbool en het kraansymbool met uitroepteken blijven knipperen totdat u de scheerhoofden deblokkeert.

Opladen

Opladen duurt ongeveer 1 uur.

Een volledig opgeladen scheerapparaat heeft een scheertijd van maximaal 65 minuten. Dit is voldoende voor ongeveer 21 scheerbeurten.

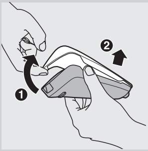
Het scheerapparaat berekent zelf de werkelijke scheertijd. Hebt u een zware baard, dan kan de scheertijd minder dan 65 minuten zijn. De scheertijd kan in de loop van de tijd ook variëren, afhankelijk van uw scheergedrag en uw baardtype.



Snel opladen

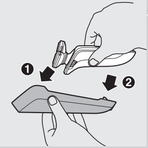
Als u het scheerapparaat 5 minuten hebt opgeladen, bevat de accu voldoende energie voor één scheerbeurt.

1 Steek de kleine stekker in de Power Pod.



2 Steek de adapter in het stopcontact.

3 Trek aan de bovenkant van de klep (1) en verwijder deze (2).



4 Plaats eerst de bovenkant van het scheerapparaat in de Power Pod (1) en duw vervolgens de onderkant in de Power Pod (2).

Opmerking: U kunt het scheerapparaat niet in de Power Pod plaatsen als de beschermkap op de scheerunit is geplaatst.

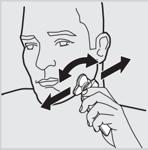
- Het display geeft aan dat het scheerapparaat wordt opgeladen (zie hoofdstuk 'Het display').

Het scheerapparaat gebruiken

Scheren

1 Druk een keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.

- Het display licht op gedurende enkele seconden.

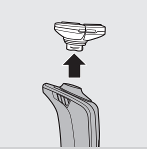


2 Beweeg de scheerhoofden over de huid. Maak zowel rechte als draaiende bewegingen.
- Scheren op een droog gezicht geeft het beste resultaat.
- Uw huid kan 2 tot 3 weken nodig hebben om aan dit Philips-scheersysteem te wennen.

3 Druk een keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat uit te schakelen.
◗ Het display licht op gedurende enkele seconden en toont vervolgens de resterende accucapaciteit (alleen RQ1090/RQ1062/RQ1060).

Trimmen

U kunt de trimmer gebruiken voor het bijwerken van uw bakkebaarden en snor.



1 Trek de scheerunit van het scheerapparaat af.

2 Druk een keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.
◗ Het display licht op gedurende enkele seconden.

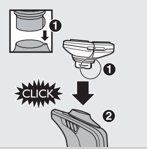


3 Duw de trimmerknop naar voren om de trimmer uit te schuiven.

4 Nu kunt u de trimmer gebruiken.

5 Duw de trimmerknop naar achteren om de trimmer terug te schuiven.

6 Druk een keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat uit te schakelen.
◗ Het display licht op gedurende enkele seconden en toont vervolgens de resterende accucapaciteit (alleen RQ1090/RQ1060).



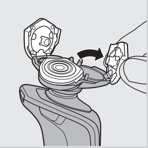
7 Plaats het nokje van de scheerunit in de sleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat (1). Druk de scheerunit vervolgens omlaag (2) om deze weer op het scheerapparaat te bevestigen ('klik').

Schoonmaken en onderhoud

Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

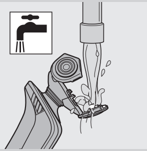
- Wees voorzichtig met heet water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.
- Voor een optimaal scheerresultaat dient u het scheerapparaat na elke scheerbeurt te schoon maken.
- Maak de buitenkant van het scheerapparaat schoon met een vochtige doek.
- Regelmatig schoonmaken geeft een beter scheerresultaat.

De scheerunit schoonmaken onder de kraan



1 Schakel het scheerapparaat uit.

2 Trek de drie scheerhoofden één voor één open.



3 Spoel de drie scheerhoofden en de drie haarkamers gedurende 30 seconden onder de hete kraan.

Wees voorzichtig met heet water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.

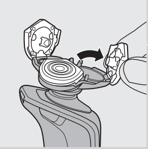
4 Schud er voorzichtig het water vanaf en laat de scheerhoofden open zodat de scheerunit helemaal kan drogen.

Droog de scheerunit nooit met een handdoek of een papieren doekje omdat de scheerhoofden hierdoor beschadigd kunnen raken.



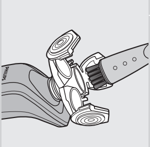
- Voor een grondige reiniging schakelt u het scheerapparaat in en dompelt u de scheerunit gedurende 30 seconden in warm water met wat vloeibare zeep. U kunt de scheerunit ook schoonmaken met wat alcohol.

De scheerunit schoonmaken met het bijgeleverde borsteltje



1 Schakel het scheerapparaat uit.

2 Trek de drie scheerhoofden één voor één open.



3 Maak de scheerhoofden en de haarkamers schoon met het bijgeleverde borsteltje.

4 Sluit de scheerhoofden.

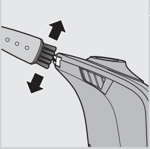
De trimmer schoonmaken met het bijgeleverde borsteltje



Maak de trimmer altijd na gebruik schoon.

1 Schakel het scheerapparaat uit.

2 Duw de trimmerknop naar voren om de trimmer uit te schuiven.



3 Maak de trimmer schoon met de korte haren van het bijgeleverde borsteltje. Beweeg het borsteltje omhoog en omlaag langs de tanden van de trimmer.

4 Schakel het scheerapparaat in en uit en herhaal stap 3.

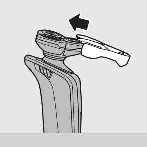
5 Duw de trimmerknop naar achteren om de trimmer terug te schuiven.

Tip Voor een optimaal resultaat, smeer de tanden van de trimmer om de zes maanden met een druppeltje naaimachineolie.

Opbergen

Er zijn twee manieren om het scheerapparaat op te bergen of mee te nemen op reis:

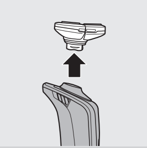
- Plaats het scheerapparaat in de Power Pod. Zorg ervoor dat de beschermkap zich niet op de scheerunit bevindt.



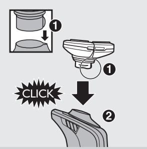
- Schuif de beschermkap op de scheerunit om beschadiging van de scheerhoofden te voorkomen.

Vervangen

Vervang de scheerunit als het scheerunitsymbool op het display verschijnt. Bij beschadiging dient u de scheerunit direct te vervangen.
Voor maximaal scheerresultaat adviseren wij u de scheerunit om de twee jaar te vervangen.
Vervang de scheerunit alleen door een originele RQ10 Philips **arc**itec-scheerunit.



1. **Trek de oude scheerunit van het scheerapparaat.**



2. **Plaats het nokje van de nieuwe scheerunit in de sleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat (1). Druk de scheerunit vervolgens omlaag (2) om deze weer op het scheerapparaat te bevestigen ('klik').**

Onderdelen bestellen

De volgende onderdelen zijn verkrijgbaar:
- HQ8500-adapter
- RQ10 Philips **arc**itec-scheerunit
- HQ110 Philips-scheerhoofdreinigingsspray

Milieu



- Gooi de apparaten aan het einde van hun levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever deze in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om ze te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.



- De ingebouwde accu van het scheerapparaat bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het scheerapparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het scheerapparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt.

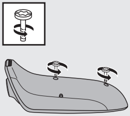
De accu van het scheerapparaat verwijderen

Verwijder de accu alleen wanneer u het scheerapparaat afdankt. Zorg ervoor dat de accu helemaal leeg is wanneer u deze verwijdert.

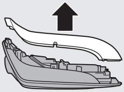
1 Haal het scheerapparaat uit de Power Pod.

2 Laat het scheerapparaat lopen totdat het vanzelf stopt.

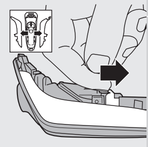
3 Trek de scheerunit van het scheerapparaat af.



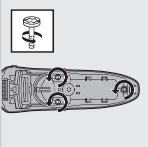
4 Draai de 2 schroeven aan de achterzijde van het scheerapparaat los.



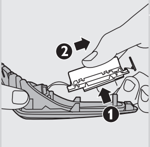
5 Steek een schroevendraaier tussen het voor- en achterpaneel om het scheerapparaat te openen.



6 Verwijder de zijpanelen.



7 Draai de 3 schroeven aan de binnenkant van het scheerapparaat los en verwijder de achterplaat.



8 Trek de draden uit de motorunit en verwijder de accu.

Pas op, de accustrips zijn scherp.

Plaats het scheerapparaat na het verwijderen van de accu niet terug in de Power Pod als de stekker in het stopcontact zit.

Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (**www.philips.com**), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem dan contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Garantiebeperkingen

De scheerhoofden (mesjes en kapjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

Veelgestelde vragen

1 Waarom scheert het scheerapparaat minder goed dan eerst?

- Mogelijk is het scheerapparaat niet goed schoon. Schakel het scheerapparaat in en dompel de scheerunit in warm water met wat vloeibare zeep (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').
- De scheerhoofden kunnen beschadigd of versleten zijn. Vervang de scheerunit (zie hoofdstuk 'Vervangen').

2 Waarom werkt het scheerapparaat niet als ik op de aan/uitknop druk?

- De accu is mogelijk leeg. Laad de accu op (zie hoofdstuk 'Opladen').
- Mogelijk is de reisvergrendeling geactiveerd. Houd de aan/uitknop 3 seconden ingedrukt om de reisvergrendeling te deactiveren.
- De scheerunit is zodanig vervuild of beschadigd dat de motor niet meer kan draaien. In dit geval gaan het scheerunitsymbool, het kraansymbool en het uitroepteken knipperen. Als dit gebeurt, moet u de scheerunit schoonmaken of vervangen. Dompel de scheerunit in warm water met wat vloeibare zeep.
- Mogelijk is de temperatuur van het scheerapparaat te hoog opgelopen. Het scheerapparaat werkt dan niet en op het display gaat het uitroepteken knipperen. Zodra de temperatuur van het scheerapparaat voldoende

is afgenomen, kunt het scheerapparaat weer inschakelen.

3 **Waarom is het scheerapparaat niet volledig opgeladen nadat ik het heb opgeladen in de Power Pod?**

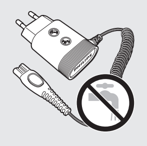
- Mogelijk hebt u het scheerapparaat niet goed in de Power Pod geplaatst. Duw het scheerapparaat altijd goed aan zodat het vastklikt.

Introdução

Obrigado por comprar esta máquina de barbear Philips. Leia este manual do utilizador, pois contém informações sobre as fantásticas funções desta máquina de barbear, bem como algumas sugestões para se barbear de forma mais fácil e agradável.

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar a máquina de barbear e a base Power Pod. Guarde este manual do utilizador para uma eventual consulta futura.



Perigo

- Certifique-se de que o adaptador não entra em contacto com água.

Aviso

- Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- A máquina de barbear e a base Power Pod não devem ser utilizadas por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização dos aparelhos por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com a máquina de barbear e com a base Power Pod.

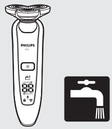
Cuidado

- Não utilize a máquina de barbear, a base Power Pod ou o adaptador se estiverem danificados.
- Carregue e guarde a máquina de barbear a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Coloque sempre a tampa de protecção na máquina de barbear para proteger as cabeças de corte quando viaja.
- Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.
- Utilize apenas o adaptador fornecido.
- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.



- Nunca mergulhe a base Power Pod em água nem a enxagúe à torneira.

Conformidade com as normas



- A máquina de barbear respeita as normas de segurança da CEI aprovadas internacionalmente e pode ser lavada à torneira em total segurança.
- Estes aparelhos Philips estão conformes a todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se forem manuseados correctamente e de acordo com as instruções deste manual do utilizador, os aparelhos proporcionam uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

Geral

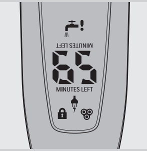
- O adaptador transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.

Visão geral (fig. 4)

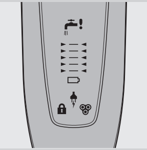
A Tampa de protecção
B Unidade de corte
C Aparador
D Comutador ligar/desligar do aparador
E Máquina de barbear (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1053/RQ1052/RQ1050)
F Botão ligar/desligar da máquina de barbear
G Visor
H Power Pod
I Escova de limpeza
J Adaptador
K Ficha pequena

Visor

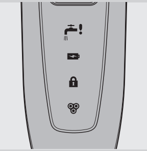
Antes de utilizar a máquina de barbear pela primeira vez, retire a película de protecção do visor.
Os cinco modelos de máquinas de barbear (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 e RQ1050) possuem visores diferentes, apresentados nas figuras a seguir.



- RQ1090



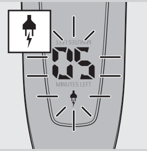
- RQ1062/RQ1060



- RQ1053/RQ1052/RQ1050

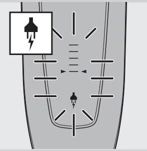
Carregar

- A carga demora aprox. uma hora.
- Quando coloca a máquina de barbear na base Power Pod, o visor desliga-se automaticamente passado cerca de 5 horas.



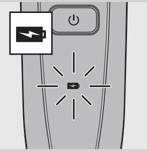
RQ1090

- Quando a máquina de barbear está a carregar, a indicação dos minutos e o símbolo correspondente a uma ficha ficam intermitentes.
- Os minutos disponíveis para barbear aumentam até a máquina de barbear ficar totalmente carregada.



RQ1062/RQ1060

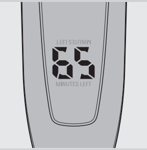
- Quando a máquina de barbear está a carregar, o símbolo da ficha fica intermitente.
- Em primeiro lugar, as setas do nível de carga inferior ficam intermitentes, seguidas pelas setas do segundo nível e assim sucessivamente até a máquina de barbear ficar completamente carregada.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

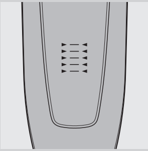
- Quando a máquina de barbear está a carregar, o símbolo da bateria fica intermitente a azul.

Bateria completamente carregada



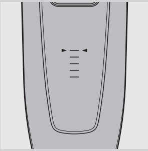
RQ1090

- Quando a bateria está completamente carregada, pode ver a indicação dos minutos no visor e o símbolo correspondente a uma ficha desaparece do visor.

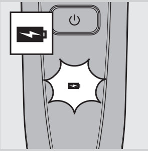


RQ1062/RQ1060

- Quando a bateria está completamente carregada, todas as setas e todas as luzes do nível de carga ficam continuamente acesas a azul e o símbolo da ficha desaparece do visor.



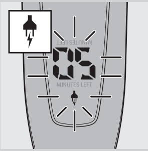
- Quando retira a máquina de barbear da base Power Pod, as setas do nível de carga superior ficam acesas a azul para indicar que a bateria está cheia.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

- Quando a bateria está completamente carregada, o símbolo da bateria fica continuamente aceso a azul.

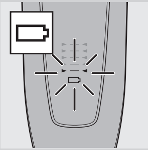
Bateria fraca



RQ1090

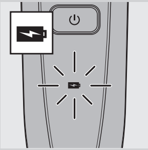
- Quando a bateria está quase vazia (quando restam apenas 5 ou menos minutos para fazer a barba), a indicação dos minutos e o símbolo da ficha ficam intermitentes.
- Quando desliga a máquina de barbear, os minutos para fazer a barba e o símbolo da ficha continuam intermitentes durante mais alguns segundos. Irá ouvir um bip quando não restarem minutos.

RQ1062/RQ1060



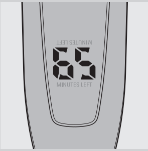
- Quando a bateria está quase vazia (quando restam apenas 5 ou menos minutos para fazer a barba), o símbolo da bateria fica intermitente a vermelho e as setas do nível de carga inferior ficam intermitentes a azul.
- Quando desliga a máquina de barbear, o símbolo da bateria e as setas do nível de carga inferior continuam intermitentes durante alguns segundos.

RQ1053/RQ1052/RQ1050



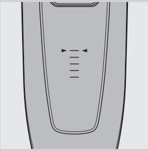
- Quando a bateria está quase vazia (quando restam apenas 5 ou menos minutos para fazer a barba), o símbolo da bateria acende-se a vermelho.
- Quando desliga a máquina de barbear, o símbolo da bateria fica intermitente durante alguns segundos.

Capacidade de carga restante



RQ1090

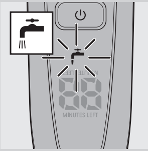
- A capacidade de carga restante é indicada pelo número de minutos para fazer a barba apresentados no visor.



RQ1062/RQ1060

- A capacidade de carga restante é indicada pelas setas intermitentes de um nível de carga em particular

Limpeza da máquina de barbear

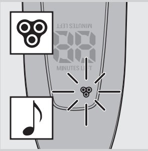


Para obter o melhor desempenho da máquina de barbear, é aconselhável limpar a máquina de barbear após cada utilização.

- O símbolo da torneira fica intermitente para recordar que deve limpar a máquina de barbear.

Nota: Os visores dos modelos RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 e RQ1050 têm um aspecto diferente, mas apresentam a mesma indicação.

Substituição da unidade de corte



Para obter o máximo desempenho da máquina de barbear, é aconselhável substituir a unidade de corte de dois em dois anos.

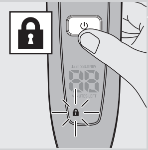
- Para o recordar que deve substituir a unidade de corte, o símbolo da unidade de corte fica intermitente (todos os modelos) e irá ouvir um bip quando desliga a máquina de barbear (apenas RQ1090). Isto acontece no final de 7 utilizações sucessivas para o recordar que deve substituir a unidade de corte.

Nota: Os visores dos modelos RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052, e RQ1050 têm um aspecto diferente, mas apresentam a mesma indicação.

Bloqueio de viagem

Pode bloquear a máquina de barbear quando viaja. O bloqueio de viagem evita que a máquina de barbear se ligue acidentalmente.

Activar o bloqueio de viagem



1 Prima o botão ligar/desligar durante 3 segundos para aceder ao modo de bloqueio de viagem.

◗ O símbolo de bloqueio aparece no visor (todos os modelos) e irá ouvir um bip (apenas RQ1090) para indicar que o bloqueio de viagem foi activado.

Nota: Os visores dos modelos RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 e RQ1050 têm um aspecto diferente, mas apresentam a mesma indicação.

Desactivar o bloqueio de viagem

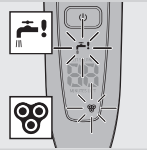
1 Prima o botão ligar/desligar durante três segundos.

◗ O motor começa a funcionar para indicar que o bloqueio de viagem foi desactivado.

A máquina de barbear está novamente pronta a ser utilizada.

Nota: Quando coloca a máquina de barbear na base Power Pod ligada, o bloqueio de viagem é automaticamente desactivado.

Cabeças de corte bloqueadas



- Se as cabeças de corte estiverem bloqueadas, o símbolo da unidade de corte e o símbolo da torneira com um ponto de exclamação ficam intermitentes. Neste caso, o motor não funciona, porque as cabeças de corte estão sujas ou danificadas.

Nota: Os visores dos modelos RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052, e RQ1050 têm um aspecto diferente, mas apresentam a mesma indicação.

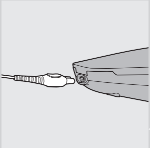
- Quando isto acontece, tem de limpar ou substituir a unidade de corte.
- O símbolo da unidade de corte e o símbolo da torneira com um ponto de exclamação continuam intermitentes até desbloquear as cabeças de corte.

Carregar

A carga demora aprox. uma hora.
Uma máquina de barbear completamente carregada possui um tempo de barbear de aproximadamente 65 minutos, o que significa aproximadamente 21 utilizações.
O tempo actual para barbear é calculado pela máquina de barbear. Se a sua barba for espessa, o tempo para barbear pode ser inferior a 65 minutos. O tempo para barbear também pode variar ao longo do tempo, dependendo dos seus hábitos de barbear e do tipo de barba.

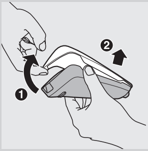
Carga rápida

Depois de a máquina de barbear ter sido carregada durante 5 minutos, contém energia suficiente para fazer a barba uma vez.

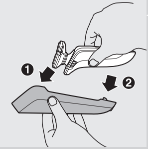


1 Introduza a ficha pequena no Power Pod.

2 Ligue o adaptador à tomada eléctrica.



3 Puxe a parte superior da tampa (1) e remova-a (2).



4 Introduza a parte superior da máquina de barbear no Power Pod (1) e pressione a parte inferior para o Power Pod (2).

Nota: A máquina de barbear não pode ser colocada no Power Pod quando a tampa de protecção está na unidade de corte.

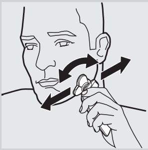
- ◗ O visor indica que a máquina de barbear está a carregar (consulte o capítulo "Visor").

Utilização da máquina de barbear

Barbear

1 Prima uma vez o botão de ligar/desligar na máquina de barbear.

- ◗ O visor acende-se por alguns segundos.



2 Passe as cabeças de corte sobre a pele, efectuando movimentos rectilíneos e circulares.

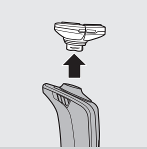
- Obterá melhores resultados se a pele estiver seca.
- A sua pele poderá precisar de duas a três semanas para se adaptar ao sistema de barbear Philips.

3 Prima uma vez o botão de ligar/desligar na máquina de barbear.

- ◗ O visor acende-se durante alguns segundos e depois apresenta a capacidade de carga restante (apenas RQ1090/RQ1062/RQ1060).

Aparar

Pode utilizar o aparador para aparar as patilhas e o bigode.



1 Retire a unidade de corte da máquina de barbear.

2 Prima uma vez o botão de ligar/desligar na máquina de barbear.

◗ O visor acende-se por alguns segundos.



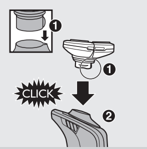
3 Prima o comutador do aparador para a frente para fazer deslizar o aparador para fora.

4 Pode agora utilizar o aparador.

5 Prima o comutador do aparador para trás para recolher o aparador.

6 Prima uma vez o botão de ligar/desligar na máquina de barbear.

◗ O visor acende-se durante alguns segundos e depois apresenta a capacidade de carga restante (apenas RQ1090/RQ1060).



7 Introduza a saliência da unidade de corte na ranhura na parte superior da máquina de barbear (1). Pressione a unidade de corte para baixo (2) para a encaixar na máquina de barbear ('clique').

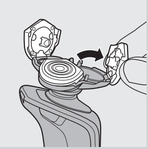
Limpeza e manutenção

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

- Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.
- Limpe a máquina de barbear após cada utilização para obter o melhor desempenho da máquina de barbear.

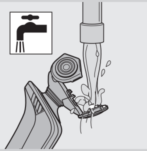
- Pode limpar o exterior da máquina de barbear com um pano húmido.
- Uma limpeza regular garante melhores resultados no corte.

Limpeza da unidade de corte à torneira



1 Desligue a máquina de barbear.

2 Abra as três cabeças de corte, uma a uma.



3 Lave as três cabeças de corte e as três câmaras de recolha dos pêlos debaixo da torneira de água quente durante 30 segundos.

Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.

4 Sacuda cuidadosamente o excesso de água e deixe as cabeças de corte abertas para permitir que a unidade de corte seque completamente.

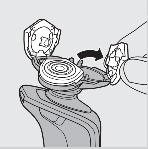


Nunca seque a unidade de corte com uma toalha ou tecido, pois pode danificar as cabeças de corte.

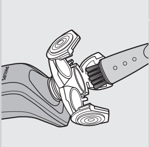
- Para uma limpeza profunda, ligue a máquina de barbear e mergulhe a unidade de corte em água quente com detergente líquido durante 30 segundos. Também pode limpar a unidade de corte com álcool.

Limpeza da unidade de corte com a escova fornecida

1 Desligue a máquina de barbear.



2 Abra as três cabeças de corte, uma a uma.



3 Limpe as câmaras das cabeças de corte e de recolha dos pêlos com a escova fornecida.

4 Feche as cabeças de corte.

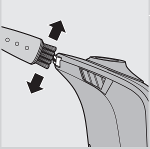
Limpeza do aparador com a escova fornecida

Limpe o aparador sempre que o utilizar.



1 Desligue a máquina de barbear.

2 Prima o comutador do aparador para a frente para fazer deslizar o aparador para fora.



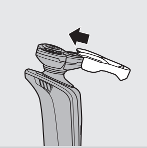
3 Limpe o aparador com o lado curto da escova fornecida. Escove para cima e para baixo ao longo dos dentes do aparador.

4 Ligue e desligue a máquina de barbear e repita o passo 3.

5 Prima o comutador do aparador para trás para recolher o aparador.

Sugestão: A cada seis meses, lubrifique os dentes do aparador com uma gota de óleo para máquinas de costura para obter o melhor desempenho.

Arrumação

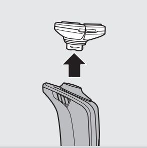


Existem duas maneiras de guardar a máquina de barbear ou de a levar consigo quando viaja:

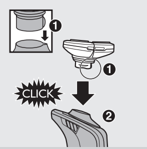
- coloque a máquina de barbear na base Power Pod. Certifique-se de que a tampa de protecção não está na unidade de corte.
- deslize a tampa de protecção para a unidade de corte para evitar danos nas cabeças de corte.

Substituição

Substitua a unidade de corte quando o símbolo da unidade de corte aparecer no visor. Substitua imediatamente uma unidade de corte danificada. Para obter o máximo desempenho da máquina de barbear, é aconselhável substituir a unidade de corte de dois em dois anos.
Substitua a unidade de corte apenas por uma unidade de corte RQ10 Philips **arc**itec original.



1 **Retire a antiga unidade de corte da máquina de barbear.**



2 **Introduza a saliência da nova unidade de corte na ranhura na parte superior da máquina de barbear (1). Pressione a unidade de corte para baixo (2) para a encaixar na máquina de barbear ('clique').**

Encomendar peças

Estão disponíveis as seguintes peças:

- Adaptador HQ8500
- RQ10 Unidade de corte Philips **arc**itec
- HQ110 Spray para limpeza de cabeças de corte Philips

Meio ambiente



- Não deite fora os aparelhos junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-os num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente.



- A bateria recarregável incorporada da máquina de barbear contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de se desfazer ou entregar a máquina de barbear num ponto de recolha oficial. Desfaça-se da bateria num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria por si e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

Eliminação da bateria da máquina de barbear

Retire apenas a bateria quando se desfizer da máquina de barbear. Certifique-se de que a bateria está completamente vazia quando a retirar.

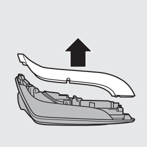
1 Remova a máquina de barbear da base Power Pod.

2 Ponha a máquina de barbear a trabalhar até parar.

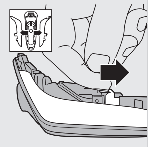
3 Retire a unidade de corte da máquina de barbear.



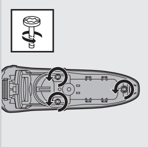
4 Desaparafuse os 2 parafusos na parte traseira da máquina de barbear.



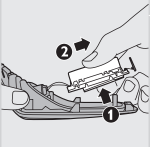
5 Introduza uma chave de parafusos entre os painéis dianteiro e traseiro para abrir a máquina de barbear.



6 Remova os painéis laterais.



7 Desaperte os 3 parafusos na parte interior da máquina de barbear e retire a tampa traseira.



8 Retire os fios do motor e remova a bateria.

Tenha cuidado porque as bandas da pilha são aguçadas.

Não volte a colocar a máquina de barbear na base Power Pod ligada depois de remover a bateria.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em **www.philips.pt** ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restrições à garantia

As cabeças de corte (lâminas e guardas) não estão abrangidas pelos termos da garantia internacional, uma vez que estão sujeitas a desgaste.

Perguntas mais frequentes

1 Por que é que a máquina de barbear não barbeia tão bem como anteriormente?

- A máquina de barbear pode não estar devidamente limpa. Ligue a máquina de barbear e mergulhe-a em água quente com líquido detergente (consulte o capítulo 'Limpeza e manutenção').
- As cabeças de corte podem estar danificadas ou gastas. Substitua a unidade de corte (consulte o capítulo 'Substituição').

2 Por que razão a máquina de barbear não funciona quando primo o botão ligar/desligar?

- A bateria pode estar vazia. Recarregue a bateria (consulte o capítulo 'Carga').
- O bloqueio de viagem pode estar activado. Prima o botão ligar/desligar durante 3 segundos para desactivar o bloqueio de viagem.

- A unidade de corte está suja ou danificada de tal forma que o motor não funciona. Neste caso, o símbolo da unidade de corte, o símbolo da torneira e o ponto de exclamação ficam intermitentes. Quando isto acontece, tem de limpar ou substituir a unidade de corte. Mergulhe a unidade de corte em água quente com líquido detergente.
- A temperatura da máquina de barbear pode ser demasiado elevada. Neste caso, a máquina de barbear não funciona e o ponto de exclamação no visor fica intermitente. Assim que a temperatura da máquina de barbear tiver baixado o suficiente, pode voltar a ligar a máquina de barbear.

3 Por que razão a máquina de barbear não está completamente carregada depois de a ter carregado na base Power Pod?

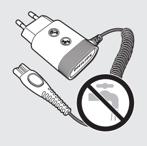
- Pode não ter colocado correctamente a máquina de barbear na base Power Pod. Certifique-se de que pressiona a máquina de barbear para a fixar na posição correcta.

Giriş

Bu Philips tıraş makinesini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu tıraş makinesinin harika özellikleri hakkındaki bilgilerin yanı sıra, tıraşı kolaylaştıran ve daha eğlenceli bir hale getiren bazı ipuçları içerdiğinden, bu kullanıcı kılavuzunu lütfen okuyun.

Önemli

Tıraş makinesini ve Power Pod'u kullanmadan önce bu kullanıcı kılavuzunu dikkatle okuyun. İleride başvurmak için kullanıcı kılavuzunu saklayın.



Tehlike

- Adaptörün ıslanmamasına özen gösterin.

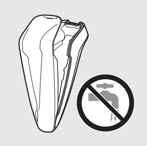
Uyarı

- Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.
- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Tıraş makinesi ve Power Pod, güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından cihazların kullanımı ile ilgili talimat verilmediği veya bu kişinin nezareti olmadığı sürece, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocukların tıraş makinesi ve Power Pod ile oynamaları engellenmelidir.

Dikkat

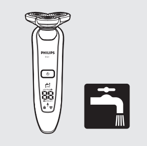
- Hasarlıysa tıraş makinesini, Power Pod'u veya adaptörü kesinlikle kullanmayın.
- Tıraş makinesini 5°C ve 35°C arası sıcaklıklarda şarj edin ve saklayın.
- Seyahat ederken, tıraş başlıklarını korumak için koruma kapağını tıraş makinesine takın.

- Cihazı temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.
- Yalnızca birlikte verilen adaptörü kullanın.
- Adaptör hasarlıysa, bir tehlikeyi önlemek için mutlaka orijinal modeli ile değiştirildiğinden emin olun.



- Power Pod'u kesinlikle suya batırmayın ve musluk altında yıkamayın.

Standartlara uyum



- Tıraş makinesi uluslararası IEC güvenlik uygulamaları tarafından onaylanmıştır. Musluk suyu altında yıkanabilir.
- Bu Philips cihazları, elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldıklarında, bugünün bilimsel verilerine göre bu cihazların kullanımı güvenlidir.

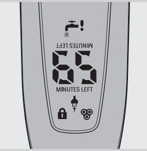
Genel

- Adaptör 100-240 volt'u güvenli seviye olan 24 volttan daha düşük değerlere çevirmektedir.

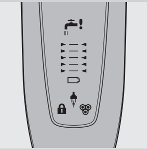
Genel bakış (Şek. 4)

A Koruma kapağı
B Tıraş ünitesi
C Düzeltici
D Düzeltici açma/kapama sürgüsü
E Tıraş makinesi (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1053/RQ1052/RQ1050)
F Tıraş makinesi açma/kapama düğmesi
G Ekran
H Power Pod
I Temizleme fırçası
J Adaptör
K Küçük fiş

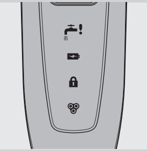
Ekran



Tıraş makinesini ilk kez kullanmadan önce ekrandaki koruyucu folyoyu çıkarın.
Beş tıraş makinesi tipinin (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 ve RQ1050), aşağıdaki şekillerde gösterilen farklı ekranları vardır.
- RQ1090



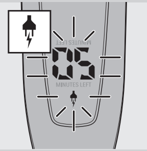
- RQ1062/RQ1060



- RQ1053/RQ1052/RQ1050

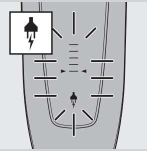
Şarj etme

- Şarj olma süresi yaklaşık 1 saattir.
- Tıraş makinesini Power Pod'a yerleştirdiğinizde, ekran yaklaşık 5 saat sonra otomatik olarak kapanır.



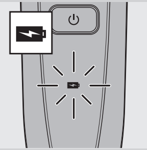
RQ1090
- Tıraş makinesi şarj olurken, dakika göstergesi ve fiş simgesi yanıp söner.
- Tıraş makinesi tam olarak şarj olana kadar tıraş dakikaları artar.

RQ1062/RQ1060



- Tıraş makinesi şarj olurken, fiş simgesi yanıp söner.
- Önce alt şarj seviyesinin ok uçları, sonra ikinci seviyenin uçları yanıp sönmeye başlar ve tıraş makinesi tamamen şarj olana kadar bu şekilde devam eder.

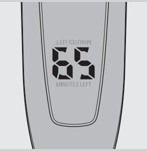
RQ1053/RQ1052/RQ1050



- Tıraş makinesi şarj olurken, pil simgesi mavi renkte yanıp söner.

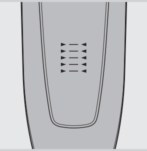
Pil tamamen dolu iken

RQ1090

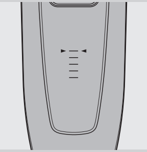


- Pil tamamen şarj olduğunda, dakika göstergesi ekranda görülebilir ve fiş simgesi ekrandan silinir.

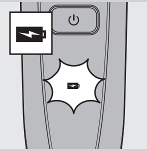
RQ1062/RQ1060



- Pil tamamen şarj olduğunda, tüm ok uçları ve tüm şarj seviye ışıkları mavi renkte devamlı olarak yanar ve fiş simgesi ekrandan silinir.



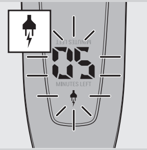
- Tıraş makinesini Power Pod’dan aldığınızda, üst şarj seviyesinin ok uçları, pilin dolu olduğunu göstermek için mavi renkte yanar.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

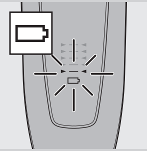
- Pil tamamen şarj olduğunda, pil simgesi sürekli mavi renkte yanar.

Pil zayıf



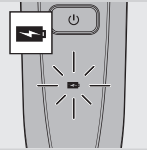
RQ1090

- Pil boşalmak üzereyken (sadece 5 veya daha az tıraş dakikası kaldığında), dakika göstergesi ve fiş simgesi yanıp sönmeye başlar.
- Tıraş makinesini kapattığınızda, tıraş dakikaları ve fiş simgesi birkaç saniye daha yanıp sönmeye devam eder. Geriye hiç dakika kalmadığında bir uyarı sesi duyulur.



RQ1062/RQ1060

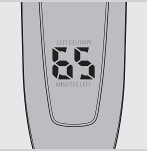
- Pil boşalmak üzereyken (sadece 5 veya daha az tıraş dakikası kaldığında), pil simgesi yanıp söner ve kırmızı alt şarj seviyesinin ok uçları mavi renkte yanıp söner.
- Tıraş makinesini kapattığınızda, pil simgesi ve alt şarj seviyesinin ok uçları birkaç saniye daha yanıp sönmeye devam eder.



RQ1053/RQ1052/RQ1050

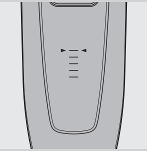
- Pil boşalmak üzereyken (sadece 5 veya daha az tıraş dakikası kaldığında), pil simgesi kırmızı renkte yanar.
- Tıraş makinesini kapattığınızda, pil simgesi birkaç saniyeliğine yanıp söner.

Kalan pil kapasitesi



RQ1090

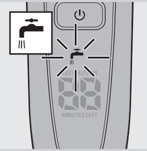
- Kalan pil kapasitesi, ekranda görüntülenen tıraş dakikalarıyla gösterilir.



RQ1062/RQ1060

- Kalan pil kapasitesi,o şarj seviyesine ait yanıp sönen ok uçlarıyla gösterilir

Tıraş makinesini temizleyin

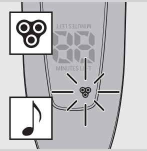


Optimum tıraş performansı için her kullanımdan sonra tıraş makinesini temizlemenizi öneririz.

- Musluk simgesi, tıraş makinesini temizlemenizi hatırlatmak için yanıp söner.

Dikkat: RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 ve RQ1050 tiplerinin ekranları farklı görünür fakat göstergeleri aynıdır.

Tıraş ünitesini değiştirin



Maksimum tıraş performansı için tıraş ünitesini iki yılda bir değiştirmenizi öneririz.

- Tıraş ünitesini değiştirmenizi hatırlatmak için tıraş ünitesi simgesi yanıp söner (tüm tiplerde) ve tıraş makinesini (yalnız RQ1090'da) kapattığınızda bir uyarı sesi duyulur. Bu, 7 başarılı tıraşın sonunda, tıraş ünitesini değiştirmenizi size hatırlatmak için gerçekleşir.

Dikkat: RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 ve RQ1050 tiplerinin ekranları farklı görünür fakat göstergeleri aynıdır.

Seyahat kilidi

Seyahate çıkacağınızda tıraş makinesini kilitleyebilirsiniz. Seyahat kilidi tıraş makinesinin yanlışlıkla açılmasını önler.

Seyahat kilidini çalıştırma



1 Seyahat kilidi moduna girmek için açma/kapama düğmesini 3 saniye basılı tutun.
- Ekranda kilit simgesi görüntülenir (tüm tiplerde) ve seyahat kilidinin etkinleştirildiğini belirten bir uyarı sesi (yalnız RQ1090'da) duyulur.

Dikkat: RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 ve RQ1050 tiplerinin ekranları farklı görünür fakat göstergeleri aynıdır.

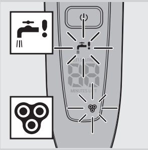
Seyahat kilidini devre dışı bırakma

1 Açma/kapama düğmesini 3 saniye basılı tutun.
- Seyahat kilidinin devre dışı kaldığınız göstermek için motor çalışmaya başlar.

Tıraş makinesi tekrar kullanıma hazırdır.

Dikkat:Tıraş makinesini prize takılı Power Pod'a koyduğunuzda, seyahat kilidi otomatik olarak devre dışı bırakılır.

Tıkalı tıraş başlıkları



- Tıraş başlıkları tıkanmışsa, tıraş ünitesi simgesi ve ünlem işaretli musluk simgesi yanıp söner. Bu durumda, tıraş başlıkları kirli veya hasarlı olduklarından motor çalışmaz.

Dikkat: RQ1062, RQ1060, RQ1053, RQ1052 ve RQ1050 tiplerinin ekranları farklı görünür fakat göstergeleri aynıdır.

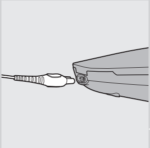
- Bu durum gerçekleştiğinde, tıraş ünitesini temizlemeniz veya değiştirmeniz gereklidir.
- Tıraş ünitesi simgesi ve ünlem işaretli musluk simgesi, tıraş başlıklarındaki tıkanma giderilene kadar yanıp sönmeye devam eder.

Şarj etme

Şarj olma süresi yaklaşık 1 saattir.
Tamamen şarj olmuş bir tıraş makinesinin tıraş süresi 65 dakika kadardır, bu da yaklaşık 21 tıraşa yeter. Gerçek tıraş süresi tıraş makinesi tarafından hesaplanır. Sakalınız gürse, tıraş süresi 65 dakikadan az sürebilir. Tıraş süresi, tıraş şeklinize ve sakalınızın tipine göre zamanla değşebilir.

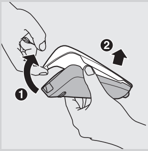
Hızlı şarj

Tıraş makinesi 5 dakika şarj olduğunda, bir tıraşlık güce sahip olur.

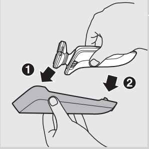


1 Küçük fişi Power Pod’a takın.

2 Adaptörü prize takın.



3 Kapağın (1) üstünden çekin ve çıkarın (2).



4 Power Pod’a (1) önce tıraş makinesinin üstünü takın ve ardından alt kısmını Power Pod’un (2) içine itin.

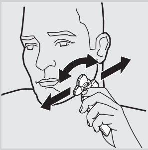
Dikkat: Koruma kapağı tıraş ünitesinin üzerindeyken tıraş makinesi Power Pod’a yerleştirilemez.

◗ Ekran, tıraş makinesinin şarj edilmekte olduğunu gösterir (bkz. 'Ekran' bölümü).

Tıraş makinesinin kullanılması

Tıraş olma

1 Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.
◗ Ekran birkaç saniye aydınlanır.

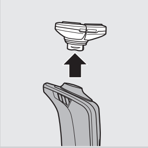


2 Tıraş başlıklarını düz ve dairesel hareketler yaparak cildinizin üzerinde dolaştırın.
- Kuru cilt üzerinde yapılan tıraş en iyi sonucu verir.
- Cildinizin Philips tıraş sistemine alışması 2 ile 3 hafta sürebilir.

3 Tıraş makinesini kapatmak için açma/kapama düğmesine bir kere basın.
◗ Ekran birkaç saniye aydınlanır ve kalan pil kapasitesini gösterir (yalnızca RQ1090/RQ1062/RQ1060'ta).

Düzeltme

Favorilerinizi ve bıyığınızı düzeltmek için düzelticiyi kullanabilirsiniz.



1 Tıraş ünitesini tıraş makinesinden çekip çıkarın.

2 Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.
◗ Ekran birkaç saniye aydınlanır.



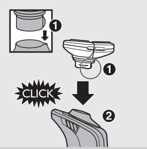
3 Düzelticiyi dışarı kaydırmak için düzeltici sürgüsünü ileri doğru itin.

4 Artık düzeltmeye başlayabilirsiniz.

5 Düzelticiyi içeri çekmek için düzeltici sürgüsünü geriye çekin.

6 Tıraş makinesini kapatmak için açma/kapama düğmesine bir kere basın.

- ◗ Ekran birkaç saniye aydınlanır ve kalan pil kapasitesini gösterir (yalnız RQ1090/RQ1060'da).



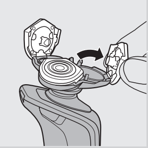
7 Tıraş ünitesinin sapını tıraş makinesinin üzerindeki yuvaya yerleştirin (1). Daha sonra tıraş makinesine takmak için tıraş ünitesini aşağı doğru (2) bastırın ('klik').

Temizlik ve bakım

Cihazı temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.

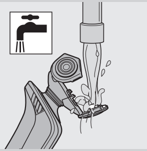
- Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.
- Optimum tıraş performansı için her tıraştan sonra tıraş makinesini temizleyin.
- Tıraş makinesinin dışını nemli bir bezle temizleyebilirsiniz.
- Cihazı düzenli olarak temizlemek daha iyi tıraş performansı sağlar.

Tıraş ünitesini muslukta temizleme



1 Cihazı kapatın.

2 Üç tıraş başlığını teker teker çekerek açın.



3 Üç tıraş başlığını ve üç kıl bölmesini sıcak suda 30 saniye boyunca yıkayın.

Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.

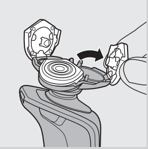
4 Fazla suyu dikkatle silkeleyin ve tıraş ünitesinin tamamen kurumasını sağlamak amacıyla tıraş başlıklarını açık bırakın.

Tıraş ünitesini kuruturken kesinlikle havlu veya peçete kullanmayın. Tıraş başlıklarına zarar verebilirsiniz.



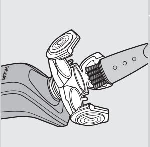
- Derinlemesine temizlik için, tıraş makinesini çalıştırıp tıraş ünitesini içinde bir miktar sıvı sabun olan sıcak suya 30 saniye kadar daldırın. Tıraş ünitesini bir miktar alkol kullanarak da temizleyebilirsiniz.

Tıraş ünitesini verilen fırça ile temizleme



1 Cihazı kapatın.

2 Üç tıraş başlığını teker teker çekerek açın.



3 Tıraş başlıklarını ve kıl bölmelerini birlikte verilen fırçayla temizleyin.

4 Tıraş başlıklarını kapatın.

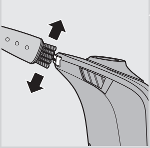
Kesiciyi verilen fırçayla temizleme

Her kullanımdan sonra düzelticiyi temizleyin.



1 Cihazı kapatın.

2 Düzelticiyi dışarı kaydırmak için düzeltici sürgüsünü ileri doğru itin.



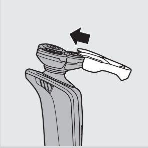
3 Düzelticiyi birlikte verilen fırçanın kısa kıllı tarafıyla temizleyin. Düzelticinin dişleri boyunca yukarı ve aşağı doğru fırçalayın.

4 Tıraş makinesini açıp kapatın ve adım 3'ü tekrarlayın.

5 Düzelticiyi içeri çekmek için düzeltici sürgüsünü geriye çekin.

İpucu: Optimum düzeltici performansı için düzelticinin dişlerini altı ayda bir, bir damla dikiş makinesi yağıyla yağlayın.

Saklama

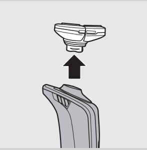


Tıraş makinesini saklamanın veya sehayat ederken yanınızda taşımanın iki yolu vardır:
- Tıraş makinesini Power Pod'a koyun. Koruma kapağının tıraş ünitesinin üzerinde olmadığından emin olun.
- tıraş başlıklarının zarar görmesini önlemek için koruma kapağını tıraş ünitesinin üzerine kaydırın.

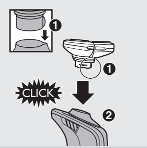
Değiştirme

Tıraş ünitesi simgesi ekranda görüntülendiğinde tıraş ünitesini değiştirin. Hasarlı tıraş ünitesini derhal değiştirin.
Maksimum tıraş performansı için tıraş ünitesini iki yılda bir değiştirmenizi öneririz.

Tıraş ünitesini sadece RQ10 Philips **arc**itec Tıraş Ünitesi ile değiştirin.



1 Eski tıraş ünitesini tıraş makinesinden çekip çıkarın.



2 Yeni tıraş ünitesinin sapını tıraş makinesinin üzerindeki yuvaya yerleştirin (1). Daha sonra tıraş makinesine takmak için tıraş ünitesini aşağı doğru (2) bastırın ('klik').

Parça siparişi

Aşağıdaki parçalar bulunmaktadır:

- HQ8500 adaptör
- RQ10 Philips **arc**itec Tıraş Ünitesi
- HQ110 Philips Tıraş Başlığı Temizleme Spreyi

Çevre



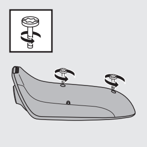
- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.



- Dahili şarj edilebilir tıraş makinesi pili, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Tıraş makinesini atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce mutlaka pili çıkartın. Pili, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pili çıkartmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı bir Philips servis merkezine verebilirsiniz. Merkezin personeli pili sizin için çıkartacak ve atık işlemlerini çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştirecektir.

Tıraş makinesi pilinin atılması

Pili sadece tıraş makinesini atacağınız zaman çıkarın. Çıkarırken pilin tamamen boş olduğundan emin olun.

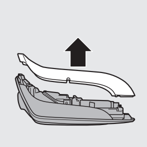


1 Tıraş makinesini Power Pod'dan çıkarın.

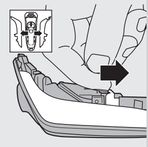
2 Tıraş makinesini durana kadar çalıştırın.

3 Tıraş ünitesini tıraş makinesinden çekip çıkarın.

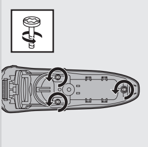
4 Tıraş makinesinin arkasındaki 2 vidayı sökün.



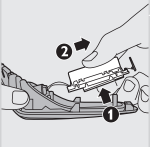
5 Tıraş makinesini açmak için ön ve arka panellerin arasına bir tornavida sokun.



6 Yan panelleri çıkarın.



7 Tıraş makinesinin içindeki 3 vidayı sökün ve arka kapağı çıkarın.



8 Telleri motor ünitesinden dışarıya çekin ve pili çıkarın.

Pil şeritleri keskindir, dikkatli olun.

Pili çıkardıktan sonra tıraş makinesini fişe takılı Power Pod'a geri koymayın.

Garanti ve Servis

Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız, lütfen **www.philips.com.tr** adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişim kurun.

Garanti sınırlamaları

Tıraş başlıkları (bıçaklar ve koruyucular) aşınmaya maruz kaldığından uluslararası garanti kapsamında değildir.

Sıkça sorulan sorular

1 Tıraş makinesi neden eskisi gibi iyi tıraş etmiyor?

- Tıraş makinesi yeteri kadar temizlenmemiş olabilir. Tıraş makinesini çalıştırın ve tıraş ünitesini sıvı sabunlu sıcak suya sokun (bkz. 'Temizlik ve bakım' bölümü).
- Tıraş başlıkları yıpranmış veya hasar görmüş olabilir. Tıraş ünitesini değiştirin (bkz. 'Değiştirme' bölümü).

2 Açma/kapama düğmesine bastığımda tıraş makinesi neden çalışmıyor?

- Pil bitmiş olabilir. Pili şarj edin (Bkz.'Şarj' bölümü).
- Seyahat kilidi etkinleştirilmiş olabilir. Kilidi devreden çıkarmak için açma/kapama düğmesini 3 saniye basılı tutun.
- Tıraş ünitesi, motor çalışamayacak kadar çok kirlenmiş veya hasar görmüştür. Bu durumda, tıraş ünitesi simgesi, musluk simgesi ve ünlem işareti yanıp söner. Bu gerçekleştiğinde, tıraş ünitesini temizlemeniz veya değiştirmeniz gereklidir. Tıraş ünitesini içinde bir miktar sıvı sabun olan sıcak suya daldırın.
- Tıraş makinesinin sıcaklığı çok yüksek olabilir. Bu durumda, tıraş makinesi çalışmaz ve ekrandaki ünlem işareti yanıp söner. Tıraş makinesinin sıcaklığı yeterli miktarda düşer düşmez, makineyi tekrar çalıştırabilirsiniz.

3 Power Pod'da şarj ettikten sonra tıraş makinesi neden tam olarak şarj olmuyor?

- Tıraş makinesini Power Pod'a düzgün yerleştirememiş olabilirsiniz. Tıraş makinesini yerine kilitlenene kadar bastırdığınızdan emin olun.